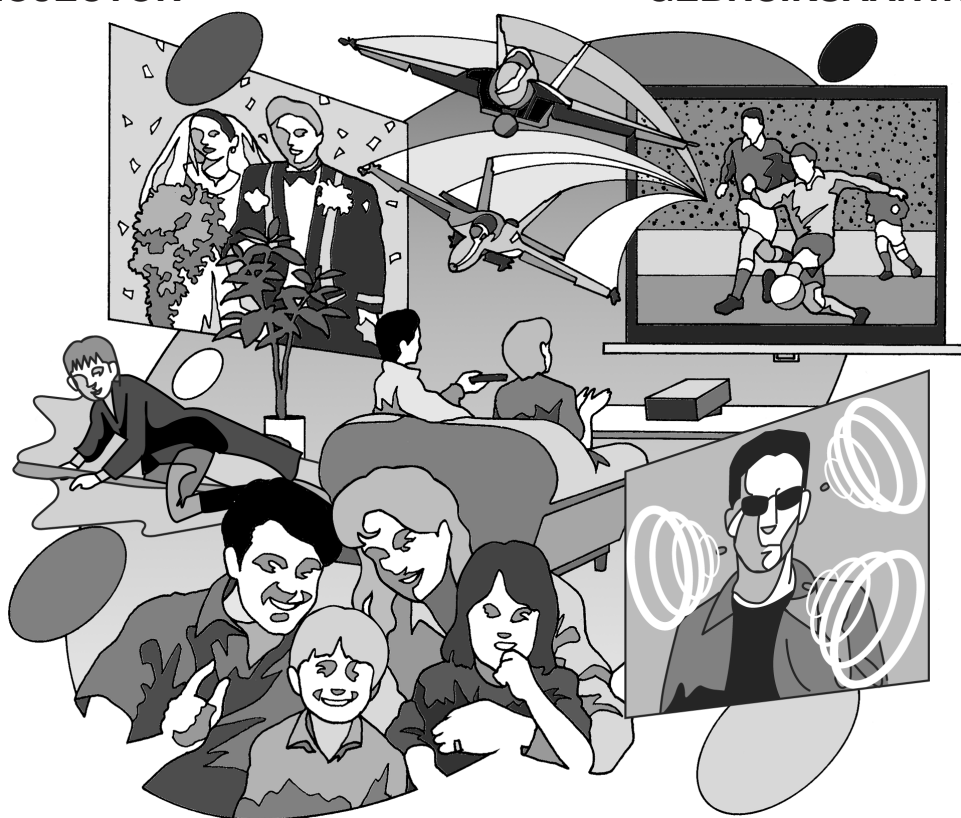


SHARP®

XV-Z10E

PROJECTOR
PROJEKTOR
PROJECTEUR
PROJEKTOR
PROYECTOR
PROIETTORE
PROJECTOR

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
BRUKSANVISNING
MANUAL DE MANEJO
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING



ENGLISH	GB	-1 -	GB	-68
DEUTSCH	D	-1 -	D	-68
FRANÇAIS	F	-1 -	F	-68
SVENSKA	S	-1 -	S	-68
ESPAÑOL	ES	-1 -	ES	-68
ITALIANO	I	-1 -	I	-68
NEDERLANDS	NL	-1 -	NL	-68

Antes de emplear el proyector, lea con atención este manual de manejo.

Introducción

ESPAÑOL

IMPORTANTE

Para que le sirva de ayuda al notificar la pérdida o el robo de su proyector, anote el número de serie que se encuentra en la parte inferior del proyector y guarde esta información. Antes de reciclar la envoltura, asegúrese de haber comprobado el contenido de la caja de cartón comparándolo con la lista de la sección de "Accesorios suministrados" en la página 14.

N.º de modelo: XV-Z10E

N.º de serie:

ADVERTENCIA: En el interior de este aparato se encuentra una fuente de iluminación intensa. No mire directamente hacia el haz de luz. Tenga especial cuidado de que los niños no miren directamente hacia el haz de luz.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no abra el aparato. En su interior no existen componentes que pueda reparar el usuario. En caso de avería, solicite los servicios del personal cualificado.

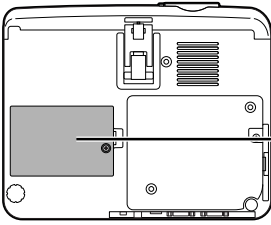
ADVERTENCIA:

El ventilador de enfriamiento de este proyector continúa funcionando durante unos 90 segundos después de activado el modo de espera del proyector. Durante la operación normal, cuando active el modo de espera, utilice siempre el botón STANDBY (Espera) del proyector o del mando a distancia. Asegúrese de que el ventilador de enfriamiento esté parado antes de desconectar el cable de alimentación.

DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL, NUNCA APAGUE EL PROYECTOR DESCONECTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. SI NO SIGUE ESTE CONSEJO, LA LÁMPARA PODRÁ FALLAR PREMATURAMENTE.

Precaución acerca del reemplazo de la lámpara

Existe el peligro potencial de desprendimiento de partículas de vidrio si la lámpara se rompe.



LAMP REPLACEMENT CAUTION

BEFORE REMOVING THE SCREW, DISCONNECT POWER CORD. HOT SURFACE INSIDE. ALLOW 1 HOUR TO COOL BEFORE REPLACING THE LAMP. REPLACE WITH SAME SHARP LAMP UNIT TYPE BQC-PGB10S/1 ONLY.
UV RADIATION : CAN CAUSE EYE DAMAGE. TURN OFF LAMP BEFORE SERVICING.
HIGH PRESSURE LAMP : RISK OF EXPLOSION. POTENTIAL HAZARD OF GLASS PARTICLES IF LAMP HAS RUPTURED. HANDLE WITH CARE. SEE OPERATION MANUAL.



PRECAUTIONS A OBSERVER LORS DU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.

DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE RETIRER LA VIS. L'INTERIEUR DU BOITIER ETANT EXTREMEMENT CHAUD. ATTENDRE 1 HEURE AVANT DE PROCEDER AU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.
NE REMPLACER QUE PAR UNE LAMPE SHARP DE TYPE BQC-PGB10S/1.
RAYONS ULTRAVIOLETS : PEUVENT ENDOMMAGER LES YEUX. ETEINDRE LA LAMPE AVANT DE PROCEDER A L'ENTRETIEN.
LAMPE A HAUTE PRESSION : RISQUE D'EXPLOSION. DANGER POTENTIEL DE PARTICULES DE VERRE EN CAS D'ECLATEMENT DE LA LAMPE. A MANIPULER AVEC PRECAUTION, SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI.

PRECAUCIÓN ACERCA DEL REEMPLAZO DE LA LÁMPARA

ANTES DE RETIRAR EL TORNILLO, DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. EN EL INTERIOR HAY PARTES CALIENTES. PERMITA QUE SE ENFRÍE DURANTE UNA HORA ANTES DE REMPLAZAR LA LÁMPARA.
SÓLO REMPLACE LA LÁMPARA POR OTRA LÁMPARA SHARP DEL MISMO TIPO: BQC-PGB10S/1.
RADIACIÓN UV: PUEDE CAUSAR DAÑOS EN SUS OJOS.
APAGUE LA LÁMPARA ANTES DE TRABAJAR EN ELLA.
LÁMPARA DE PRESIÓN ALTA: RIESGO DE EXPLOSIÓN. SI LA LÁMPARA SE ROMPE, LAS PARTÍCULAS DE CRISTAL PUEDEN CONVERTIRSE EN UN PELIGRO POTENCIAL.
MANIPULAR CON CUIDADO. VER EL MANUAL DE MANEJO.

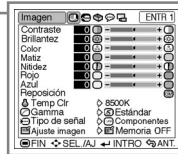
Cómo leer este manual de manejo

En este manual de manejo, la ilustración y la visualización en pantalla aparecen simplificados y pueden diferir ligeramente de la visualización real.

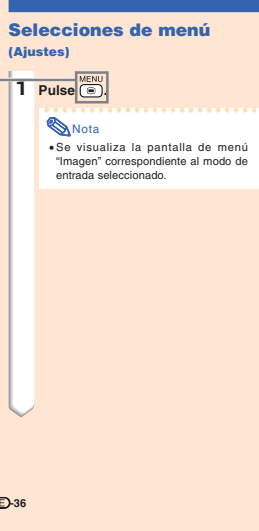
Utilización de las pantallas de menú

Las pantallas de menú permiten ajustar la imagen y modificar diversos ajustes del proyector. (Las opciones del menú difieren dependiendo del modo de entrada.)
El menú se puede hacer funcionar con el proyector o con el mando a distancia.

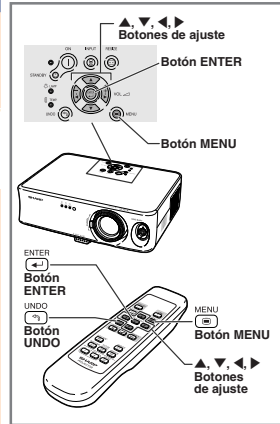
Visualización en pantalla



Botón utilizado en este paso



Botones utilizados en esta operación



InformaciónIndica medidas de seguridad al utilizar el proyector.

NotaIndica información adicional en la configuración y el manejo.

Para consultar en el futuro

Mantenimiento

➔ **Página 60**

Solución de problemas

➔ **Páginas 63 y 64**

Glosario

➔ **Página 67**

Contenido

Introducción

Cómo leer este manual de manejo	3
Contenido	4
IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD	5
Referencia rápida	8
Nomenclatura	10
Accesorios	14
Uso del mando a distancia	15
Alcance del mando a distancia	15
Instalación de las pilas	15

Conexiones e instalación

Preparación de la pantalla	16
Tamaño de la pantalla y distancia de proyección	17
Proyección de una imagen espejo	18
Conexión del proyector a otros dispositivos	19
Antes de hacer las conexiones	19
Conexión del cable de alimentación	20
Conexión a equipos de vídeo	21
Conexión a equipos de vídeo con un terminal de salida de S-vídeo (INPUT 2)	21
Conexión a equipos de vídeo sin terminal de salida de S-vídeo (INPUT 3)	21
Conexión a equipos de vídeo con un terminal de salida de Componente (INPUT 1)	22
Conexión del proyector a un ordenador	24
Conexión a un ordenador mediante un cable RGB	24
Control del proyector mediante un ordenador	25
Conexión a un ordenador con un cable RS-232C	25

Operación básica

Proyección de imágenes	26
Encendido del proyector	26
Selección del modo de ENTRADA	27
Ajuste del volumen	27
Supresión temporal del sonido	28
Apagado (Proyector en modo de espera)	28
Corrección de la distorsión trapezoidal	29
Ajuste del objetivo	30
Uso de las patas de ajuste	31
Opción de desplazamiento variable del objetivo	32
Ajuste de la posición de la imagen proyectada	33
Congelación de una imagen	33
Congelar una imagen en movimiento	33
Selección del modo de visualización de la imagen	34
Conmutación de la visualización de la imagen utilizando distintas señales de entrada	34

Ajustes y configuraciones

Utilización de las pantallas de menú	36
Selecciones de menú (Ajustes)	36
Selecciones de menú (Configuración)	38
Elementos de los menús	40
Ajuste de la imagen	42
Ajuste de la imagen	42
Temp Clr (Ajuste de la temperatura de color)	43
Gamma (Corrección del gamma)	43
Tipo de señal (Selección del tipo de señal)	44
Ajuste imagen (Almacenamiento y selección de ajustes)	44
Ajuste de imágenes de ordenador	45
Ajuste de la imagen del ordenador	45
Modos espec. (Configuración de modo especial)	45
Sinc.auto. (Ajuste de sincronización automática)	46
Info. de señal (Comprobación de la señal de entrada)	46
Utilización del menú "Opciones"	47
Temp lámp (dur) (Comprobación del estado de la lámpara)	47
Visualizador (Selección de visualización en pantalla) ..	47
Señal de vídeo (Selección del sistema de vídeo)	48
Fondo (Selección de una imagen inicial y una imagen de fondo)	48
Modo eco (Selección del modo eco)	49
Desconex Automát (Función de desconexión automática)	49
Posición menú (Selección de la posición de la pantalla de menú)	50
Color menú (Selección del color de menú)	50
Selección del idioma de visualización en pantalla y del modo de proyección	51
Selección del idioma de visualización en pantalla	51
Inversión de la imagen proyectada	51

Apéndice

Indicadores de mantenimiento	52
Acerca de la lámpara	54
Lámpara	54
Advertencia acerca de la lámpara	54
Reemplazo de la lámpara	54
Desmontaje e instalación de la unidad de lámpara	55
Reposición del temporizador de lámpara	56
Asignación de los contactos de conexión	57
RS-232C Características técnicas y ajustes de los comandos	58
Tabla de compatibilidad con ordenadores	59
Mantenimiento	60
Cambio del filtro de aire	61
Limpieza y cambio del filtro de aire	61
Solución de problemas	63
Especificaciones	65
Dimensiones	66
Glosario	67
Índice	68

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: Lea completamente estas instrucciones antes de usar el producto y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

La energía eléctrica puede tener muchas aplicaciones útiles. Este producto ha sido diseñado y fabricado para garantizar la seguridad del usuario. SIN EMBARGO, EL USO INCORRECTO DEL PRODUCTO PUEDE OCASIONAR DESCARGAS ELÉCTRICAS E INCENDIOS. A fin de no anular los dispositivos de seguridad incorporados en este producto, observe las siguientes reglas básicas para la instalación, uso y mantenimiento del producto.

1. Lectura de instrucciones

Antes de utilizar el producto deberán leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.

2. Conservación de las instrucciones

Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deberán conservarse para poder utilizarlas como referencia en el futuro.

3. Cumplimiento de advertencias

Deberán cumplirse todas las advertencias que aparecen en el producto y en el manual de instrucciones.

4. Seguimiento de las instrucciones

Deberán seguirse todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.

5. Limpieza

Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No emplee limpiadores líquidos ni aerosoles. Para la limpieza, utilice un paño húmedo.

6. Aditamentos

No utilice aditamentos que no hayan sido recomendados por el fabricante del producto porque podrán causar peligros.

7. Agua y humedad

No utilice este producto cerca del agua como, por ejemplo, próximo a una bañera, lavabo, fregadero o lavadora; ni en un sótano húmedo, al lado de una piscina o lugares similares.

8. Accesorios

No coloque este producto encima de un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestable porque podría caerse y estropearse seriamente o causar lesiones graves a un niño o a un adulto. Utilícelo solamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa que sea recomendado por el fabricante o que se venda con el producto. Al montar el producto deberán seguirse siempre las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por él.

9. Transporte

La combinación del producto y el carrito deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies desniveladas podrían hacer que la combinación del producto y el carrito volcase.



10. Ventilación

Las ranuras y aberturas de la caja tienen la finalidad de que el aparato pueda ventilarse; para asegurar así su buen funcionamiento y protegerlo contra el recalentamiento. Las aberturas no deberán cubrirse ni bloquearse nunca colocando el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse en una instalación empotrada como, por ejemplo, una librería o estantería para libros, a menos que se disponga de la ventilación apropiada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

11. Fuentes de alimentación

Este producto sólo deberá funcionar con el tipo de alimentación indicado en la etiqueta de características. Si no está seguro del tipo de alimentación empleado en su hogar, consulte al distribuidor del producto o a la compañía eléctrica local. Para los productos diseñados para funcionar con la alimentación de pilas o baterías, u otras fuentes, consulte las instrucciones de uso respectivas.

12. Conexión a tierra o polarización

Este producto está equipado con uno de los tipos siguientes de enchufe. Si su enchufe no se adapta a la toma de corriente, por favor contacte a un electricista para dar solución al problema. No anule la característica de seguridad del enchufe.

- Enchufe (principales) de tipo bifilar.
- Enchufe (principales) de tipo trifilar con un terminal a tierra.
Este enchufe solo se ajustara dentro de una toma de corriente a tierra.

13. Protección de los cables de alimentación

Los cables de alimentación deberán colocarse de forma que no sean pisados por personas ni aplastados por los objetos que se pongan sobre o contra ellos, y deberá tenerse mucho cuidado en los puntos donde las clavijas se unen a los cables, en las tomas de alimentación y en los puntos por donde salen del producto.

14. Tormentas eléctricas

Para mayor protección de este producto durante tormentas eléctricas o cuando se deje sin atender durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y desconéctelo del proyector. Esto impedirá que se estropee el producto debido a las tormentas eléctricas y a la sobretensión de la línea.

15. Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de corriente, cables de extensión o receptáculos de alimentación integrales porque esto puede causar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

16. Entrada de objetos sólidos y líquidos

No introduzca nunca objetos de ninguna clase en este producto a través de las aberturas porque podrán tocar puntos peligrosos de alta tensión o crear cortocircuitos, lo que a su vez podría producir un incendio o una descarga eléctrica. No derrame nunca ningún tipo de líquido sobre el producto.

17. Reparaciones

No intente reparar este producto usted mismo ya que al abrir o retirar las cubiertas podrá exponerse a una tensión peligrosa o a otros peligros. Solicite cualquier reparación a personal de servicio cualificado.

18. Daños que requieren reparaciones

Desenchufe este producto de la toma de corriente y solicite el servicio de reparaciones a personal cualificado cuando se produzcan las condiciones siguientes:

- Si el cable o el enchufe de alimentación está estropeado.
- Si se han derramado líquidos o han caído objetos en el interior del producto.
- Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto no funciona normalmente a pesar de haberse seguido las instrucciones de uso. Ajuste solamente los controles indicados en este manual de instrucciones, ya que un ajuste mal hecho en otros controles podría causar daños y tal vez requiera el trabajo laborioso de un técnico cualificado para que el producto vuelva a funcionar normalmente.
- Si el producto se ha caído o estropeado de cualquier otra forma.
- Si el producto muestra un cambio patente en su funcionamiento, esto indicará la necesidad de tener que repararlo.

19. Reemplazo de componentes

Cuando sea necesario reemplazar componentes, asegúrese de que el técnico de servicio utilice los componentes de reemplazo especificados por el fabricante o que posean las mismas características que los originales. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

20. Comprobación de seguridad

Al terminar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en este producto, solicite al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto se encuentra en buenas condiciones de funcionamiento.

21. Instalación en la pared o en el techo

Este producto debe montarse en una pared o techo sólo de la forma indicada por el fabricante.

22. Calor

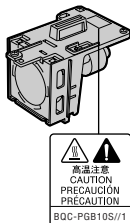
Este producto deberá instalarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de aire caliente, estufas y otros productos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.

- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países.
- PC/AT es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation en Estados Unidos.
- Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y/u otros países.
- Todos los demás nombres de compañía o producto son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Al instalar el proyector, asegúrese de leer y observar las siguientes medidas de seguridad.

Advertencia acerca de la lámpara

- Si la lámpara se rompe las partículas de cristal pueden ser un peligro. Si la lámpara se rompe, solicite el reemplazo de la misma en el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano. Consulte la sección "Reemplazo de la lámpara" en la página 54.



Precauciones a tener en cuenta para la instalación del proyector

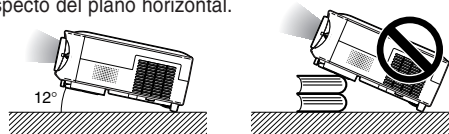
- Para minimizar la necesidad de mantenimiento y mantener una alta calidad de imagen, SHARP recomienda instalar este proyector en un lugar que esté libre de humedad, polvo y humo de cigarrillo. Si se instala el proyector en un ambiente expuesto a estas condiciones, será necesario limpiar el objetivo y el filtro con mayor frecuencia de lo normal. Siempre que el proyector sea sometido a servicio de mantenimiento de la forma indicada, el uso del mismo en estos ambientes no reducirá su vida útil. Tenga presente que la limpieza de todas las partes internas debe ser realizada por un centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado.

No instale el proyector en lugares expuestos a la luz directa del sol o a luz intensa.

- Sitúe la pantalla de modo que no quede expuesta a la luz directa del sol o a la iluminación de la habitación. La luz que incide directamente en la pantalla atenúa los colores, lo cual dificulta la visualización de la imagen. Si instala la pantalla en una habitación soleada o luminosa, cierre las cortinas y baje la intensidad de las luces.

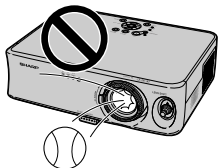
El proyector puede inclinarse hasta un máximo de 12 grados.

- El proyector debe instalarse dentro de un ángulo ± 12 grados respecto del plano horizontal.



No someta el proyector a impactos fuertes y/o vibración.

- Tenga cuidado de no golpear o dañar la superficie del objetivo.



No monte el proyector en un techo girándolo.

- Utilice la opción de desplazamiento del objetivo cuando proyecte la imagen desde una posición elevada.

Descanse la vista ocasionalmente.

- Si mira continuamente la pantalla durante horas, se le cansará la vista. Asegúrese de descansar la vista ocasionalmente.

Evite los lugares con temperaturas demasiado altas o bajas.

- La temperatura de funcionamiento del proyector es de $+5^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}$.
- La temperatura de almacenamiento del proyector es de -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$.

No bloquee las aberturas de entrada y salida de aire.

- Deje un espacio de al menos 20 cm entre la abertura de ventilación y la pared u objeto más cercano.
- Asegúrese de que las aberturas de entrada y de ventilación de aire no estén obstruidas.
- Si se obstruye el ventilador de enfriamiento, un circuito de protección activa el modo de espera del proyector. Esto no indica mal funcionamiento. Retire el cable de alimentación del proyector desde el toma de corriente mural y espere por lo menos 10 minutos. Instale el proyector en un lugar donde las aberturas de entrada y de ventilación de aire no queden bloqueadas, enchufe el cable de alimentación y encienda el proyector. Esto restablecerá la condición normal de funcionamiento del proyector.

Precauciones al transportar el proyector

- Al transportar el proyector, asegúrese de no someterlo a impactos fuertes y/o vibración, ya que éstos pueden dañarlo. Tenga especial cuidado con el objetivo. Antes de trasladar el proyector, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente mural, y desconecte todos los demás cables conectados al proyector.
- No transporte el proyector sujetándolo por el objetivo.
- Al transportarlo, no olvide colocar en el proyector el bloqueo de transporte del objetivo y la tapa del objetivo.

Conexión de otros equipos

- Al conectar un ordenador u otro equipo audiovisual al proyector, haga las conexiones DESPUÉS de desenchufar el cable de alimentación del proyector de la toma de CA y apagar el equipo que va a conectar.
- Para instrucciones sobre cómo hacer las conexiones, lea los manuales de manejo del proyector y del equipo que va a conectar.

Uso del proyector en otros países

- La tensión de alimentación y la forma del enchufe pueden variar dependiendo de la región o país en que vaya a usar el proyector. Al usar el proyector en el extranjero, asegúrese de utilizar el cable de alimentación apropiado para el país en que se encuentre.

Función de monitor de temperatura

- Si el proyector comienza a recalentarse debido a problemas de configuración u obstrucción de las aberturas de ventilación, "X" y "TEMPERATURA" se iluminarán en la esquina inferior izquierda de la imagen. Si la temperatura sigue aumentando, la lámpara se apagará, el indicador de advertencia de temperatura del proyector parpadeará y, después de un periodo de enfriamiento de 90 segundos, se activará el modo de espera del proyector. Para más detalles, consulte la sección "Indicadores de mantenimiento" en la página 52.



Información

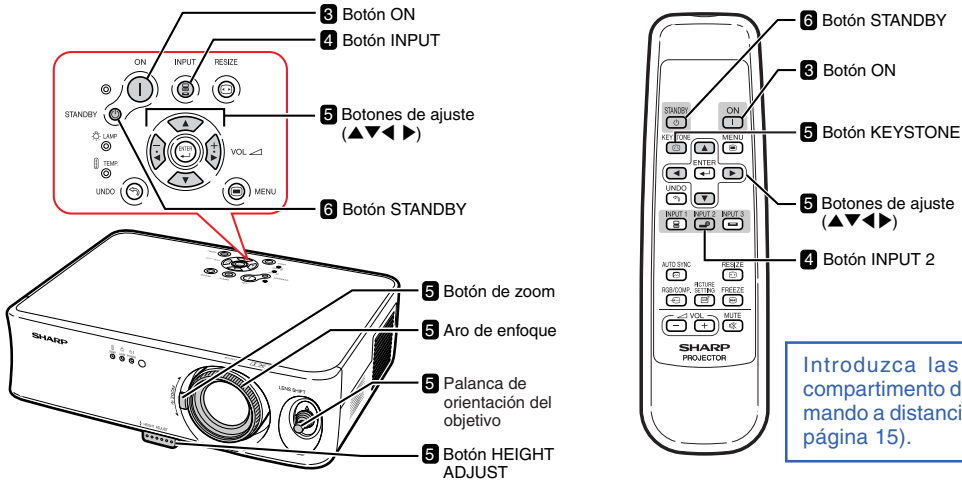
- El ventilador de enfriamiento regula la temperatura interna del proyector, y su funcionamiento se controla de forma automática. El sonido del ventilador puede variar durante el funcionamiento del proyector debido a cambios en la velocidad del ventilador. Esto no indica mal funcionamiento.
- No desenchufe el cable de alimentación durante la proyección de imágenes o mientras el ventilador de enfriamiento está en funcionamiento. Esto podría causar daños debido al aumento de la temperatura interna, ya que en este caso el ventilador de enfriamiento dejará de funcionar.

Referencia rápida

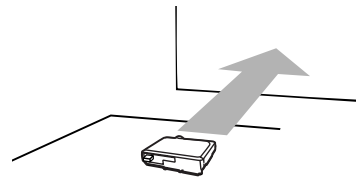
En esta sección se incluye la referencia rápida para usar el proyector. Consulte la página para ver detalles sobre cada procedimiento.

Configuración a la proyección

La conexión del proyector y el equipo de vídeo con un terminal de S-Vídeo se explica a continuación mediante un ejemplo.



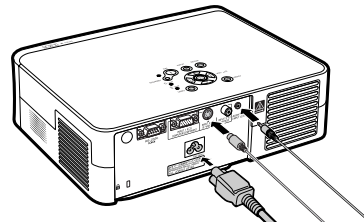
1. Coloque el proyector enfocando hacia la pared o hacia una pantalla



➔ Página 16

2. Conecte el proyector al equipo de vídeo y enchufe el cable de alimentación en la toma de CA del proyector.

Después de la conexión, reproduzca la imagen de vídeo.



Al conectar los otros dispositivos, consulte las páginas 12, 22, 23, 24 y 25.

➔ Páginas 20, 21

3. Encienda el proyector

Pulse el botón ON para encender el proyector.

En el proyector



En el mando a distancia



➔ Página 26

4. Seleccione el modo de ENTRADA

Seleccione "ENTRADA 2" utilizando el botón INPUT del proyector o el botón INPUT 2 del mando a distancia.

En el proyector

INPUT



En el mando a distancia

INPUT 2



▼ Visualización en pantalla



• Al pulsar en el proyector, el modo de entrada cambia secuencialmente entre ENTRADA 1 → ENTRADA 2 → ENTRADA 3.

• Cuando utilice el mando a distancia, pulse / / para cambiar el modo de ENTRADA.

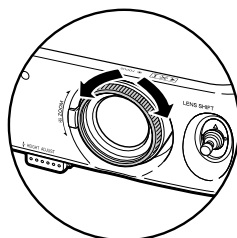
➔ **Página 27**

5. Ajuste la imagen proyectada

① Enfoque bien la imagen proyectada y ajuste su tamaño

Enfoque

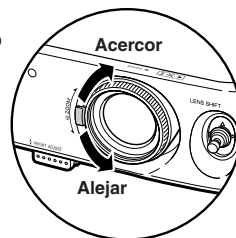
- Enfoque bien la imagen proyectada utilizando el aro de enfoque.



➔ **Página 30**

Zoom

- Ajuste el tamaño de la imagen proyectada utilizando el botón de zoom.

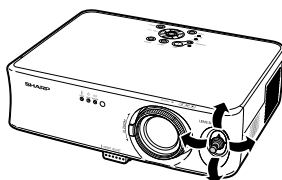


➔ **Página 30**

② Ajuste la posición de la imagen proyectada y el ángulo del proyector

Posición de proyección

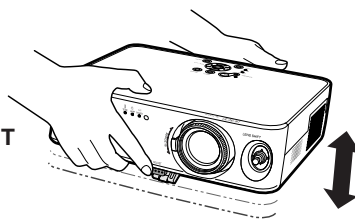
- Ajuste la posición de la imagen proyectada utilizando la palanca de orientación del objetivo.



➔ **Página 32**

Ángulo

- Ajuste el ángulo del proyector utilizando el botón HEIGHT ADJUST.



➔ **Página 31**

③ Corrija la distorsión trapezoidal

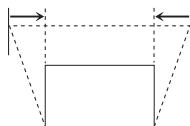
Corrección de la distorsión trapezoidal utilizando la corrección E.Trapec.

En el mando a distancia

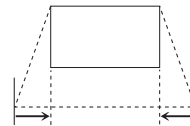
KEYSTONE



Comprime la parte superior.



Comprime la parte inferior.



➔ **Página 29**

6. Apague el proyector

Pulse el botón STANDBY y, a continuación, vuelva a pulsarlo mientras aparece el mensaje de confirmación para poner el proyector en modo de espera.

En el proyector

STANDBY

En el mando a distancia

STANDBY



▼ Visualización en pantalla



¿Entrar al modo de ESPERA?
Sí: Pulse de nuevo No: Espere

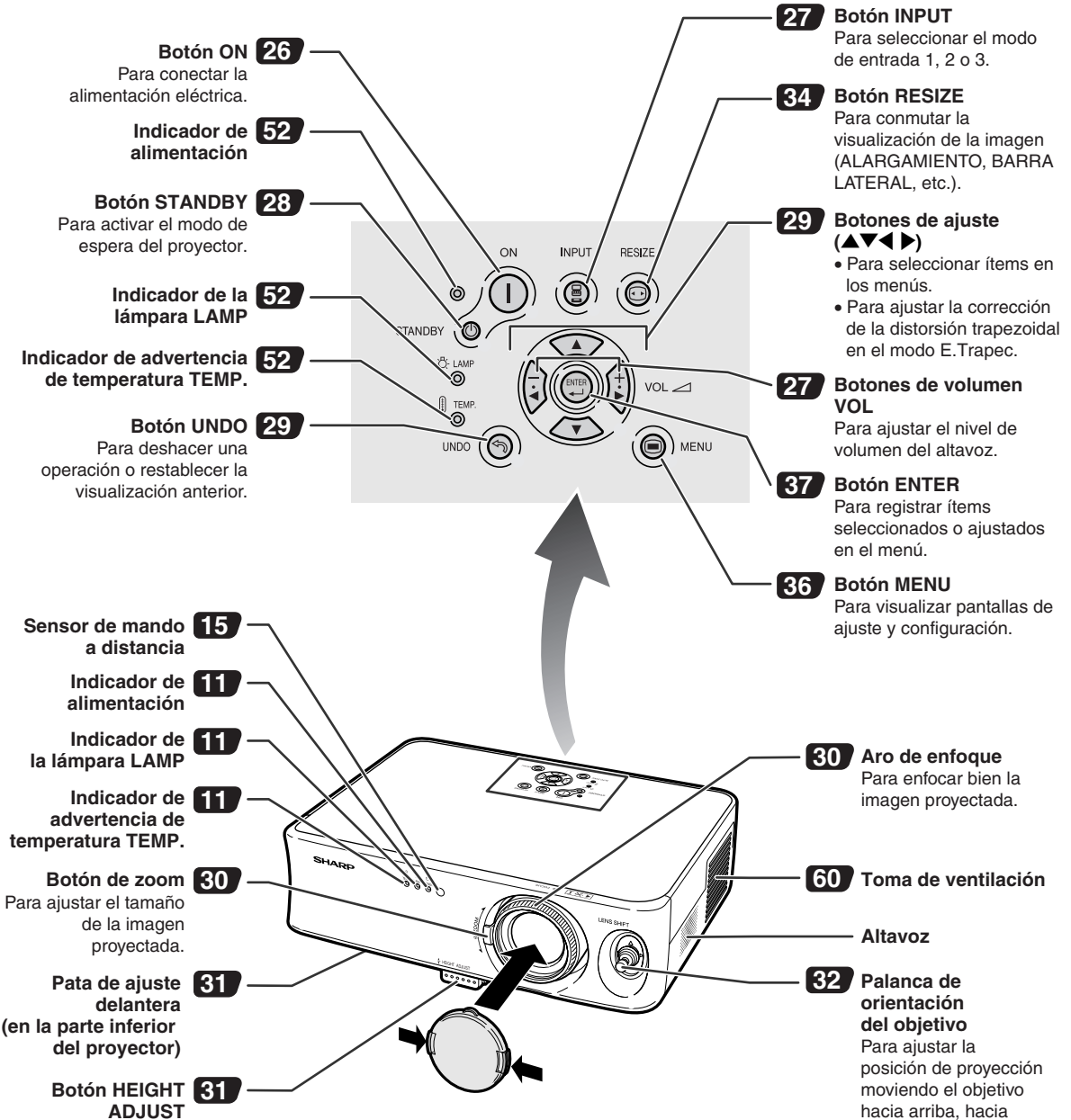
• Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente después de que se pare el ventilador de enfriamiento.

➔ **Página 28**

Nomenclatura

Los números en **[cuadro negro]** se refieren a las páginas principales de este manual de manejo en donde se explica el tópico. El aspecto del producto está sujeto a cambios sin previo aviso.

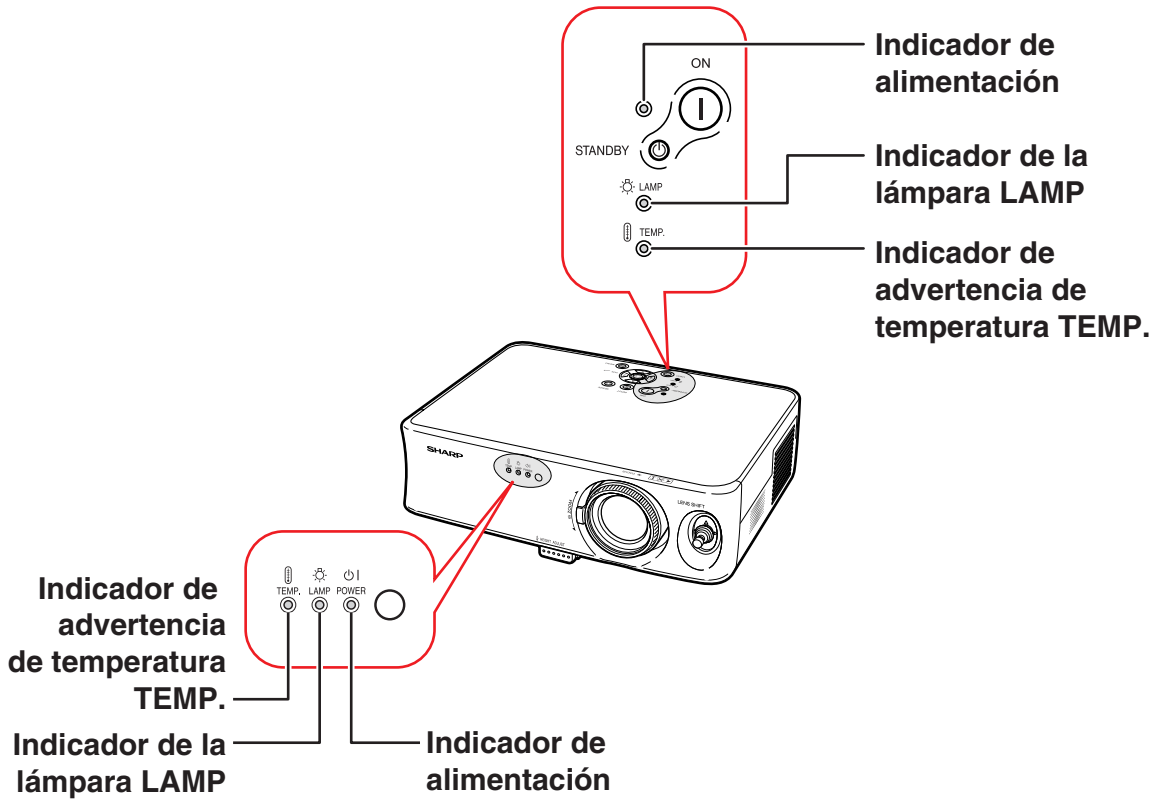
Proyector (Vista frontal y superior)



Fijación y extracción de la tapa del objetivo

- Presione los dos botones de la tapa del objetivo y fíjela sobre el objetivo. Luego suelte los botones para bloquearla en posición.
- Presione los dos botones de la tapa del objetivo y retírela del objetivo.

Indicadores en el proyector



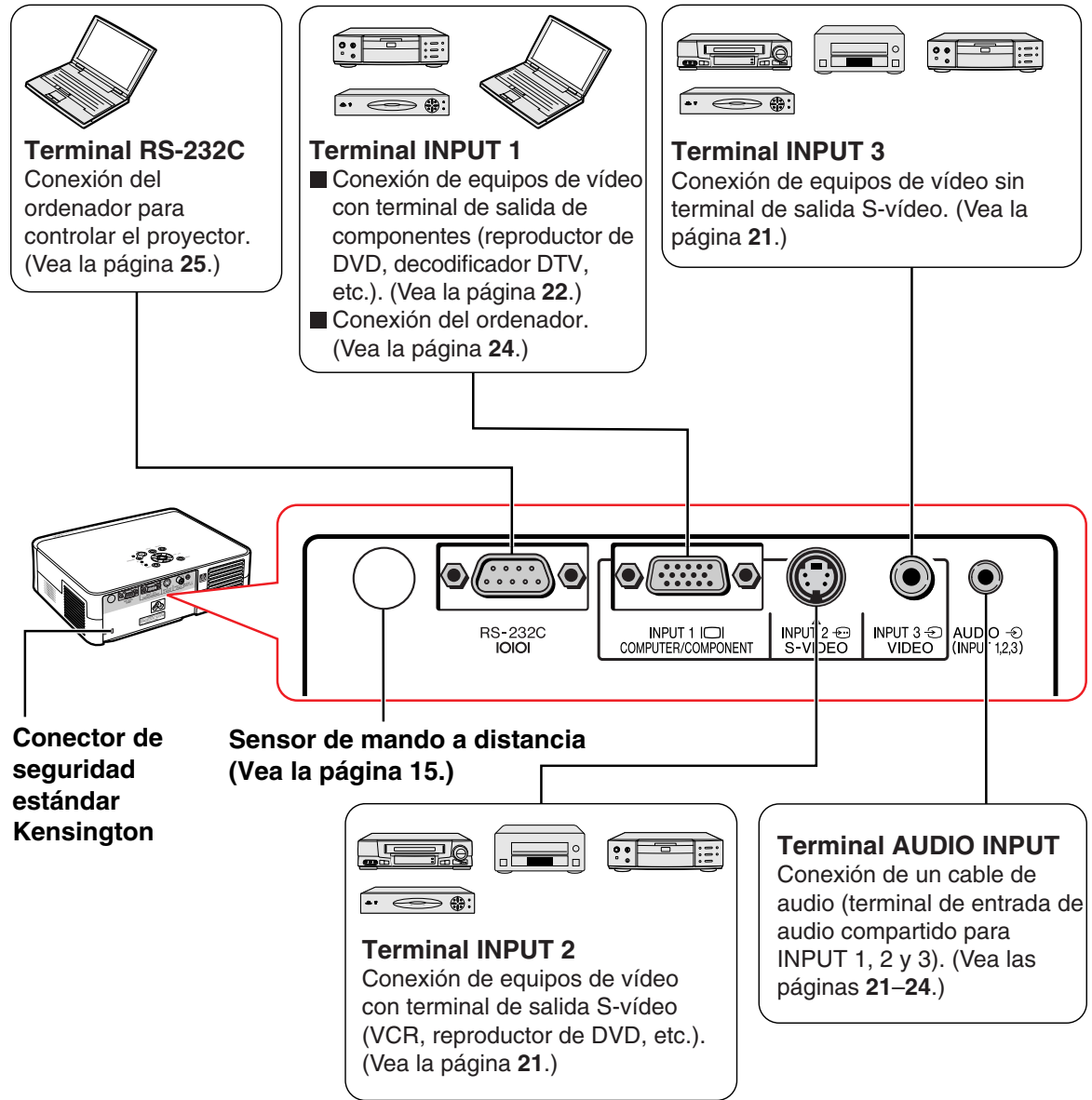
Indicadores de mantenimiento	Estado de la lámpara	Página
Indicador de alimentación	Encendido de color verde/rojo ... Normal Destella en rojo ... Anormal	52
Indicador de la lámpara LAMP	Encendido de color verde ... Normal Destella en verde ... La lámpara se está calentando. Encendido de color rojo ... Cambie la lámpara.	52
Indicador de advertencia de temperatura TEMP.	Apagado ... Normal Encendido de color rojo ... La temperatura interna es excesivamente alta.	52

Colocación y retirada del bloqueo de transporte del objetivo

Al colocar el bloqueo de transporte del objetivo, no olvide colocar la palanca de orientación del objetivo en la posición central. Si el objetivo está hacia arriba o hacia abajo, no podrá colocar el bloqueo de transporte del objetivo.



Proyector (Vista posterior)

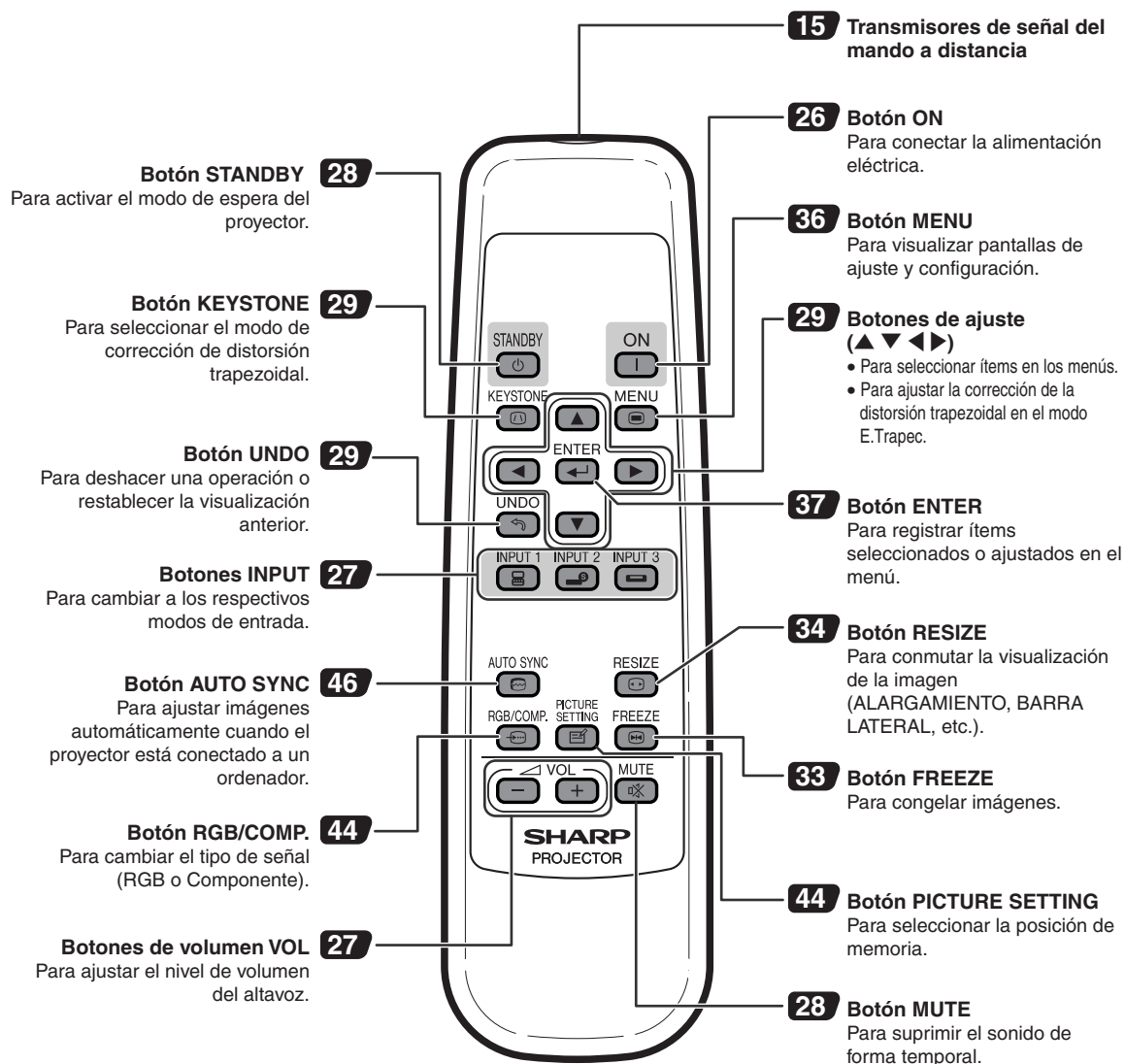


Uso del candado de seguridad Kensington

- Este proyector está equipado con un conector de seguridad estándar Kensington que se utiliza con el sistema de seguridad MicroSaver de Kensington. Para obtener instrucciones sobre cómo asegurar el proyector, consulte la información incluida con el sistema.

Los números en **[]** se refieren a las páginas principales de este manual de manejo en donde se explica el tópico.

Mando a distancia (Vista frontal)



Accesorios

Accesorios suministrados

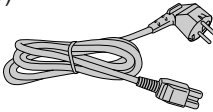


Mando a distancia



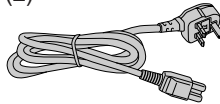
Dos pilas
(tamaño "AA")

Cable de alimentación*
(1)



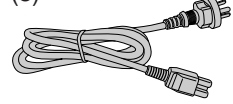
Para Europa, excepto
el Reino Unido
(1,8 m)

(2)



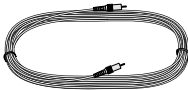
Para el Reino Unido,
Hong Kong y Singapur
(1,8 m)

(3)

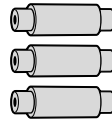


Para Australia, Nueva
Zelanda y Oceanía
(1,8 m)

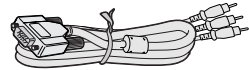
* Use el cable de alimentación apropiado para las tomas de corriente de su país.



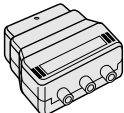
Cable de vídeo



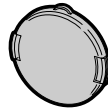
Tres adaptadores RCA



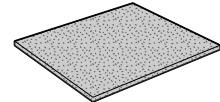
Cable 3 RCA a D-sub
de 15 contactos
(3,0 m)



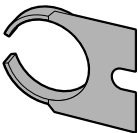
Adaptador de conversión
RCA de 21 contactos
(Distribuido sólo en Europa)



Tapa del objetivo (instalada)



Filtro de aire extra



Bloqueo de transporte del objetivo
(instalado)

Manual de manejo

Accesorios opcionales

- Cable RGB para ordenador (10,0 m) AN-C10BM (Conector macho mini D-sub de 15 contactos)
- Algunos cables no pueden utilizarse por la forma del conector. Compruebe la especificación del ordenador. Puede que necesite un adaptador (disponible en el comercio) para la conexión.

Nota

- Dependiendo de la región, algunos de los accesorios podrían no estar disponibles. Consulte con el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

Uso del mando a distancia

Alcance del mando a distancia

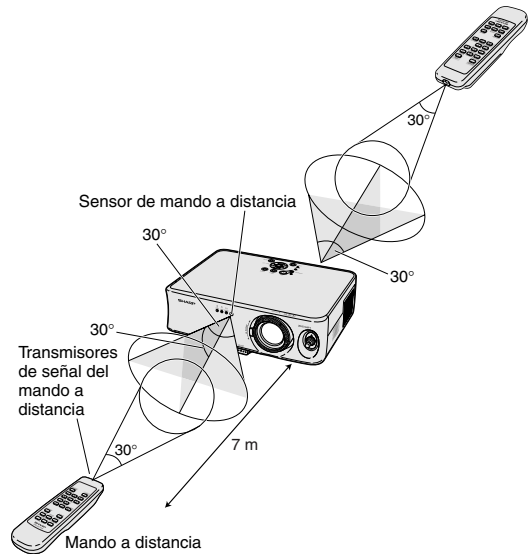
El mando a distancia puede utilizarse para controlar el proyector dentro de los márgenes que se indican en la ilustración.

Nota

- La señal del mando a distancia puede reflejarse en una pantalla, lo cual facilita su uso. Sin embargo, la distancia efectiva de la señal puede variar dependiendo del material de la pantalla.

Al usar el mando a distancia:

- Asegúrese de no dejar caer el mando a distancia ni de exponerlo a la humedad o a altas temperaturas.
- El mando a distancia no funcionará correctamente cuando esté bajo el efecto de una lámpara fluorescente. En este caso, aleje el proyector de la lámpara fluorescente.



Instalación de las pilas

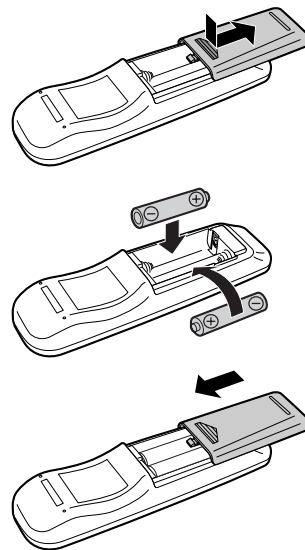
Las pilas (dos pilas (tamaño “AA”)) vienen incluidas con el mando a distancia.

1 Presione la tapa en la parte marcada ▲ y deslícela en la dirección de la flecha.

2 Instale las pilas.

- Instale las pilas asegurándose de que las polaridades coincidan con las marcas ⊕ y ⊖ en el interior del compartimiento de las pilas.

3 Coloque la tapa y deslícela hasta que quede debidamente instalada en su sitio (escuchará un chasquido).



El uso incorrecto de las pilas puede causar fugas o explosiones. Tome las precauciones que se indican a continuación.

⚠ Precaución

- Instale las pilas asegurándose de que las polaridades coincidan con las marcas ⊕ y ⊖ en el interior del compartimiento de las pilas.
- Las pilas de distinto tipo tienen propiedades diferentes; por lo tanto, no mezcle distintos tipos de pilas.
- No utilice simultáneamente pilas usadas y pilas nuevas.
Esto podría reducir la vida útil de las pilas nuevas o causar fugas en las pilas usadas.
- Extraiga las pilas del mando a distancia cuando se hayan agotado; de lo contrario, las pilas podrán tener fugas.
El líquido de las pilas (electrolito) es peligroso para la piel; por lo tanto, asegúrese de limpiar primero las pilas y luego sáquelas con un paño.
- Las pilas incluidas con este proyector se pueden agotar en un corto período de tiempo, dependiendo de cómo las use.
Asegúrese de reemplazarlas por pilas nuevas lo antes posible.
- Extraiga las pilas del mando distancia cuando no vaya a usarlo durante un período prolongado de tiempo.

Preparación de la pantalla

Para obtener una imagen óptima, sitúe el proyector perpendicularmente a la pantalla con todas las patas niveladas (sin utilizar la pata de ajuste).

Nota

- El objetivo del proyector debe quedar centrado en la pantalla. Si la línea horizontal que pasa a través del centro del objetivo no está perpendicular a la pantalla, la imagen aparecerá distorsionada, lo que dificultará su visualización.
- Para conseguir una imagen óptima, sitúe la pantalla de modo que no quede expuesta a la luz directa del sol o a la iluminación de la habitación. La luz que incide directamente en la pantalla atenúa los colores, lo cual dificulta la visualización de la imagen. Si instala la pantalla en una habitación soleada o luminosa, cierre las cortinas y baje la intensidad de las luces.
- No es posible usar una pantalla polarizada con este proyector.

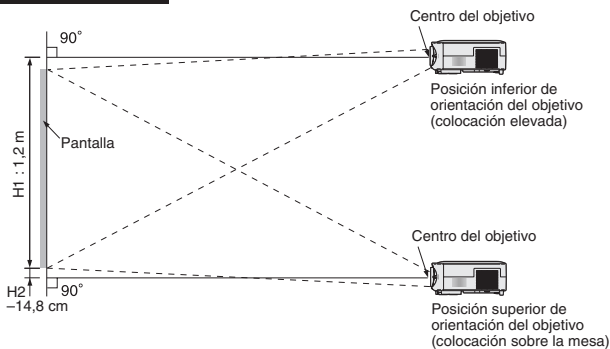
Instalación estándar (Proyección frontal)

- Instale el proyector a la distancia requerida de la pantalla según el tamaño de imagen deseado. (Vea la página 17.)

Ejemplo de instalación estándar

Tamaño de la pantalla: 100 pulgadas (254 cm) (Cuando se usa una pantalla grande (16:9))

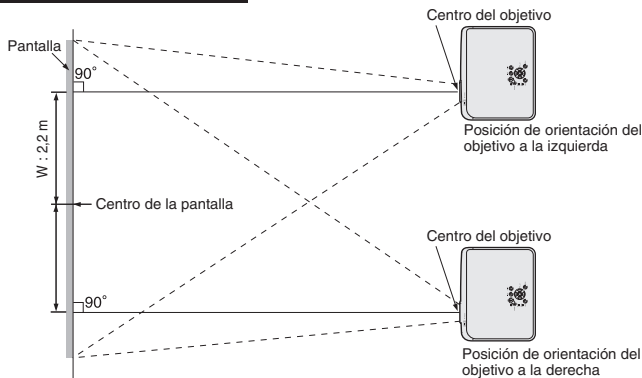
Vista lateral



- La distancia desde la pantalla al proyector puede variar dependiendo del tamaño de la pantalla. **Página 17**

- Al instalar el proyector delante de la pantalla, se puede usar el ajuste de fábrica. Si la imagen proyectada está invertida, vuelva a poner el ajuste a "Frente" en el menú "Modo PRY". **Página 51**

Vista superior



- Sitúe el proyector de manera tal que la línea horizontal que pasa a través del centro del objetivo quede perpendicular a la pantalla.

Tamaño de la pantalla y distancia de proyección

Cuando se usa una pantalla grande (16:9)

En caso de visualizar la imagen de 16:9 en toda la pantalla de 16:9.



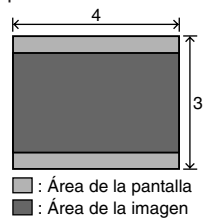
Tamaño de la imagen (pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]		Distancia desde el centro del objetivo al centro de la imagen [W]	
Diag. [X]	Anchura	Altura	Mínima [L1]	Máxima [L2]	Inferior [H1]	Superior [H2]	Izquierda	Derecha
300	6,6 m	3,7 m	9,2 m	11,5 m	418,5 cm	-44,3 cm	178,5 cm	178,5 cm
250	5,5 m	3,1 m	7,7 m	9,6 m	348,8 cm	-36,9 cm	148,8 cm	148,8 cm
225	5,0 m	2,8 m	6,9 m	8,6 m	313,9 cm	-33,2 cm	133,9 cm	133,9 cm
200	4,4 m	2,5 m	6,1 m	7,7 m	279,0 cm	-29,5 cm	119,0 cm	119,0 cm
150	3,3 m	1,9 m	4,6 m	5,7 m	209,3 cm	-22,1 cm	89,3 cm	89,3 cm
133	2,9 m	1,7 m	4,1 m	5,1 m	185,5 cm	-19,6 cm	79,1 cm	79,1 cm
106	2,4 m	1,3 m	3,2 m	4,0 m	147,9 cm	-15,6 cm	63,1 cm	63,1 cm
100	2,2 m	1,3 m	3,0 m	3,8 m	139,5 cm	-14,8 cm	59,5 cm	59,5 cm
92	2,0 m	1,2 m	2,8 m	3,5 m	128,3 cm	-13,6 cm	54,7 cm	54,7 cm
84	1,9 m	1,1 m	2,6 m	3,2 m	117,2 cm	-12,4 cm	50,0 cm	50,0 cm
72	1,6 m	0,9 m	2,2 m	2,7 m	100,4 cm	-10,6 cm	42,8 cm	42,8 cm
60	1,3 m	0,7 m	1,8 m	2,3 m	83,7 cm	-8,9 cm	35,7 cm	35,7 cm
40	0,9 m	0,5 m	1,2 m	1,5 m	55,8 cm	-5,9 cm	23,8 cm	23,8 cm

- X: Tamaño de la imagen (diag.) (pulg)
 L: Distancia de proyección (m)
 L1: Distancia de proyección mínima (m)
 L2: Distancia de proyección máxima (m)
 H: Distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen (cm)
 H1: Distancia inferior desde el centro del objetivo hasta la parte inferior de la imagen (cm)
 H2: Distancia superior desde el centro del objetivo hasta la parte inferior de la imagen (cm)
 W: Distancia desde el centro del objetivo hasta el centro de la imagen (cm)

Fórmula para tamaño de imagen y distancia de proyección
 $L1 (m) = 0,0308X - 0,035$
 $L2 (m) = 0,0385X - 0,035$
 $H1 (cm) = 1,395X$
 $H2 (cm) = 0,1475X$
 $W (cm) = 0,595X$

Cuando se usa una pantalla normal (4:3)

En caso de ajustar la imagen 16:9 a toda la anchura horizontal de la pantalla de 4:3.



Tamaño de la imagen (pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]		Distancia desde el centro del objetivo al centro de la imagen [W]	
Diag. [X]	Anchura	Altura	Mínima [L1]	Máxima [L2]	Inferior [H1]	Superior [H2]	Izquierda	Derecha
300	6,1 m	4,6 m	8,5 m	10,6 m	384,3 cm	-40,6 cm	163,5 cm	163,5 cm
250	5,1 m	3,8 m	7,0 m	8,8 m	320,3 cm	-33,8 cm	136,3 cm	136,3 cm
200	4,1 m	3,0 m	5,6 m	7,0 m	256,2 cm	-27,0 cm	109,0 cm	109,0 cm
150	3,0 m	2,3 m	4,2 m	5,3 m	192,2 cm	-20,3 cm	81,8 cm	81,8 cm
100	2,0 m	1,5 m	2,8 m	3,5 m	128,1 cm	-13,5 cm	54,5 cm	54,5 cm
84	1,7 m	1,3 m	2,3 m	2,9 m	107,6 cm	-11,4 cm	45,8 cm	45,8 cm
72	1,5 m	1,1 m	2,0 m	2,5 m	92,2 cm	-9,7 cm	39,2 cm	39,2 cm
60	1,2 m	0,9 m	1,7 m	2,1 m	76,9 cm	-8,1 cm	32,7 cm	32,7 cm
40	0,8 m	0,6 m	1,1 m	1,4 m	51,2 cm	-5,4 cm	21,8 cm	21,8 cm

- X: Tamaño de la imagen (diag.) (pulg)
 L: Distancia de proyección (m)
 L1: Distancia de proyección mínima (m)
 L2: Distancia de proyección máxima (m)
 H: Distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen (cm)
 H1: Distancia inferior desde el centro del objetivo hasta la parte inferior de la imagen (cm)
 H2: Distancia superior desde el centro del objetivo hasta la parte inferior de la imagen (cm)
 W: Distancia desde el centro del objetivo hasta el centro de la imagen (cm)

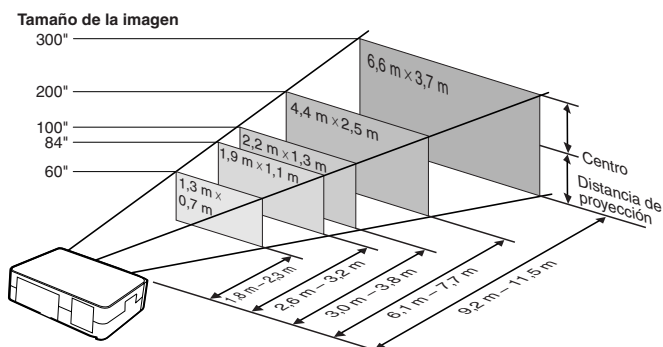
Fórmula para tamaño de imagen y distancia de proyección
 $L1 (m) = 0,0283X - 0,032$
 $L2 (m) = 0,0353X - 0,032$
 $H1 (cm) = 1,281X$
 $H2 (cm) = 0,1352X$
 $W (cm) = 0,545X$

Nota

- Los valores anteriores tienen un margen de error de $\pm 3\%$.
- Los valores con un signo menos (-) indican la distancia desde el centro del objetivo a un punto situado debajo de la parte inferior de la imagen.

Indicación del tamaño de la imagen proyectada y de la distancia de proyección

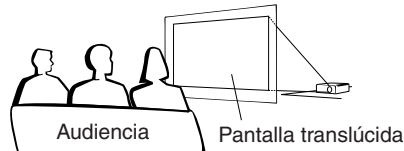
Ejemplo : Cuando se usa una pantalla grande (16:9)



Proyección de una imagen espejo

Proyección por detrás de la pantalla

- Instale una pantalla translúcida entre el proyector y la audiencia.
- Invierta la imagen seleccionado “Detrás” en “Modo PRY”. (Vea la página 51.)



Cuando la imagen se proyecta desde detrás de la pantalla translúcida utilizando el ajuste por defecto.

▼ Visualización en pantalla



Ajuste a “Detrás”.



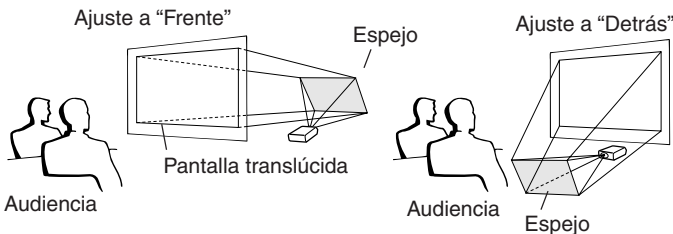
▼ Visualización en pantalla



La imagen se invertirá.

Proyección utilizando un espejo

- Instale un espejo (plano de tipo normal) delante del objetivo.
- Cuando se coloca la pantalla translúcida entre el espejo y la audiencia, ajuste la opción a “Frente” en el menú “Modo PRY”. (Vea la página 51.)
- Cuando el espejo en el lado de la audiencia, ajuste la opción a “Detrás” en el menú “Modo PRY”. (Vea la página 51.)



📖 Información

- Al usar un espejo, asegúrese de situar el proyector y el espejo cuidadosamente de modo que la luz no llegue directamente a los ojos de los espectadores.

Conexión del proyector a otros dispositivos

Antes de hacer las conexiones



Nota

- Antes de hacer las conexiones, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación del proyector de la toma CA y de apagar los dispositivos que se van a conectar. Una vez que haya completado todas las conexiones, encienda el proyector y luego los otros dispositivos. Si conecta un ordenador, asegúrese de que éste sea el último dispositivo en ser encendido una vez completadas todas las conexiones.
- Antes de hacer las conexiones, asegúrese de leer los manuales de manejo de los dispositivos que va a conectar.

Este proyector puede conectarse a:

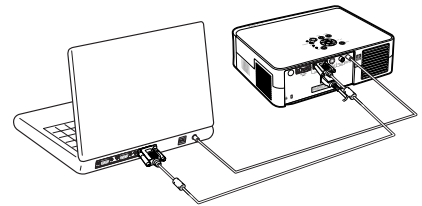
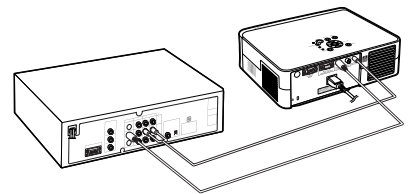
Equipo de vídeo u otro equipo audiovisual:

- Un VCR u otro equipo audiovisual (Vea la página 21.)
- Un reproductor de DVD o decodificador DTV* (Vea la página 22.)

* DTV es un término general que se utiliza para describir el nuevo sistema de televisión digital en los Estados Unidos.

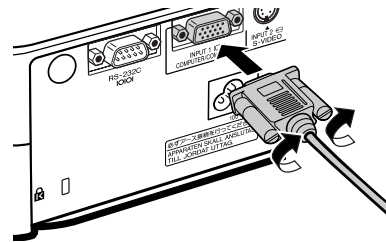
Un ordenador utilizando:

- Un cable RGB (disponible en el comercio o vendido por separado) (Vea la página 24.)
- Un cable RS-232C (módem nulo, cruzado, disponible en el comercio) para controlar el proyector (Vea la página 25.)



Conexión de los cables con tornillos de apriete manual

- Conecte el cable con tornillos de apriete manual asegurándose de que quede debidamente sujeto al terminal. Luego, apriete firmemente los tornillos a ambos lados del conector para asegurarlo.



Conexión del proyector a otros dispositivos

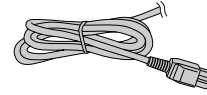
Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación suministrado a la toma de CA situada en la parte posterior del proyector.

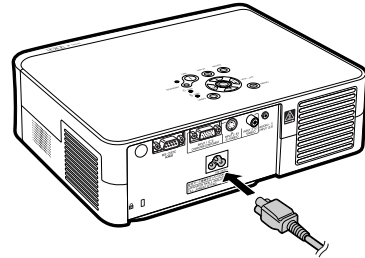
Nota

- El proyector se pone en modo de espera enchufando el cable de alimentación en la toma de corriente después de apagar primero el proyector y desenchufando después el cable de alimentación de la toma de corriente.

Accesorio
suministrado



Cable de alimentación



Conexión a equipos de vídeo

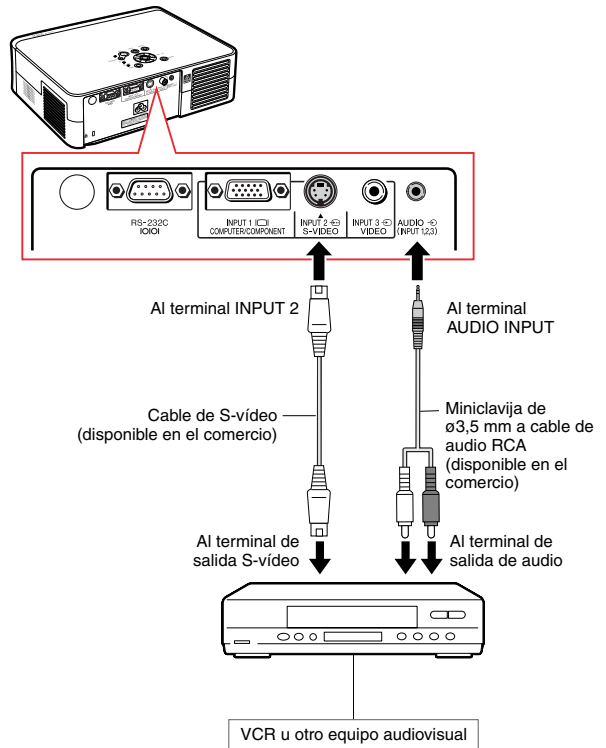
Conexión a equipos de vídeo con un terminal de salida de S-vídeo (INPUT 2)

Con un cable de S-vídeo o audio (disponibles en el comercio), puede conectarse un VCR o cualquier otro equipo audiovisual a los terminales INPUT 2 y AUDIO INPUT.

- 1 Conecte el proyector al equipo de vídeo utilizando un cable de S-vídeo (disponible en el comercio).
- 2 Conecte el proyector al equipo de vídeo mediante una miniclavija de $\varnothing 3,5$ mm a cable de audio RCA (disponible en el comercio).

Nota

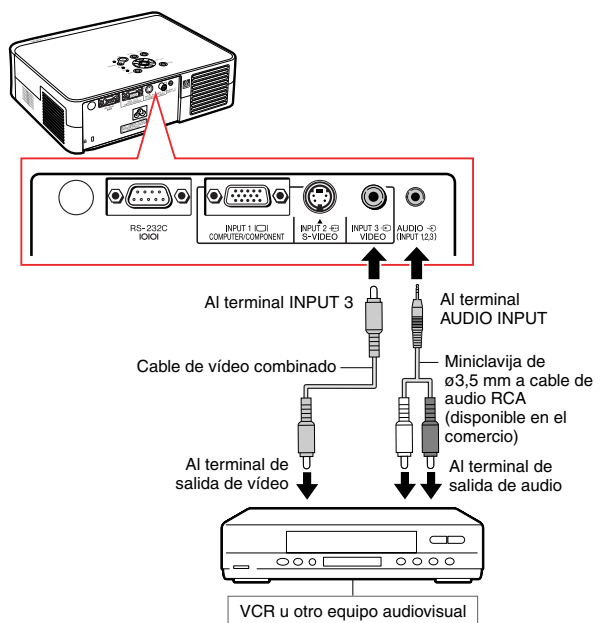
- El terminal INPUT 2 (S-VIDEO) emplea un sistema de señal de vídeo en el que la imagen se separa en señal de color y señal de luminancia para conseguir una imagen de mayor calidad. Para obtener una mejor calidad de imagen, utilice un cable de S-Vídeo (disponible en el comercio) para conectar el terminal INPUT 2 al proyector y el terminal de la salida S-Vídeo al equipo de vídeo.
- Para la entrada de audio se requiere una miniclavija de $\varnothing 3,5$ mm a cable de audio RCA (disponible en el comercio).



Conexión a equipos de vídeo sin terminal de salida de S-vídeo (INPUT 3)

Con un cable de vídeo compuesto o audio, puede conectarse un VCR o cualquier otro equipo audiovisual a los terminales INPUT 3 y AUDIO INPUT.

- 1 Conecte el proyector al equipo de vídeo utilizando un cable de vídeo compuesto.
- 2 Conecte el proyector al equipo de vídeo mediante una miniclavija de $\varnothing 3,5$ mm a cable de audio RCA (disponible en el comercio).



Conexión a equipos de vídeo con un terminal de salida de Componente (INPUT 1)

Utilice el cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos (incluido) para conectar equipos de vídeo de componentes al terminal INPUT 1, como reproductores DVD y decodificadores DTV*.


*DTV es un término general que se utiliza para describir el nuevo sistema de televisión digital en los Estados Unidos.

1 Conecte el proyector al equipo de vídeo utilizando el cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos.

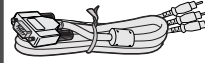
- Asegure los conectores apretando los tornillos.

2 Conecte el proyector al equipo de vídeo mediante una miniclavija de $\varnothing 3,5$ mm a cable de audio RCA (disponible en el comercio).

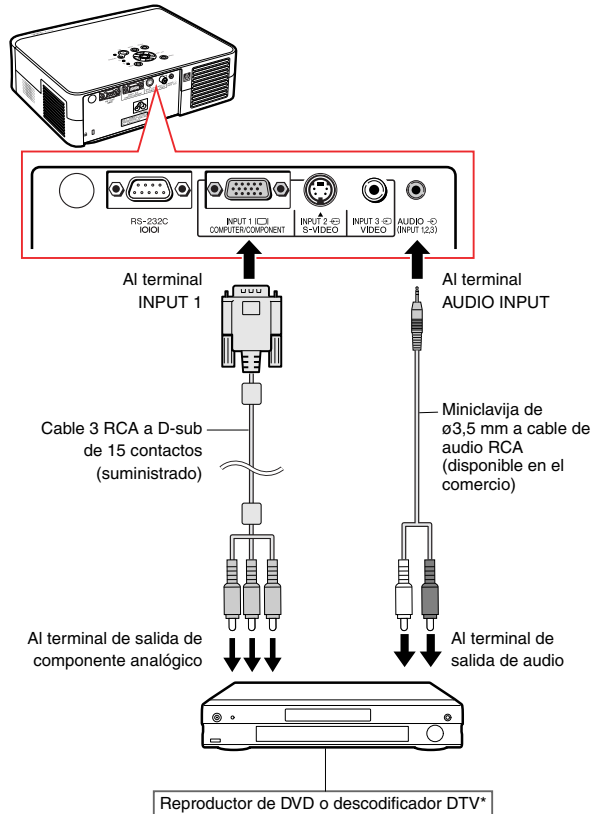
Nota

- Al conectar el proyector al equipo de vídeo de componentes, ajuste "Tipo de señal" del menú "Imagen" a "Componentes" (página 44), o pulse  del mando a distancia para seleccionar la entrada de componentes.
- Ajuste "Modos espec." a "480P" para introducir la señal 525P (página 45).
- Para la entrada de audio, se requiere una miniclavija de $\varnothing 3,5$ mm a cable de audio RCA (disponible en el comercio).

Accesorio suministrado



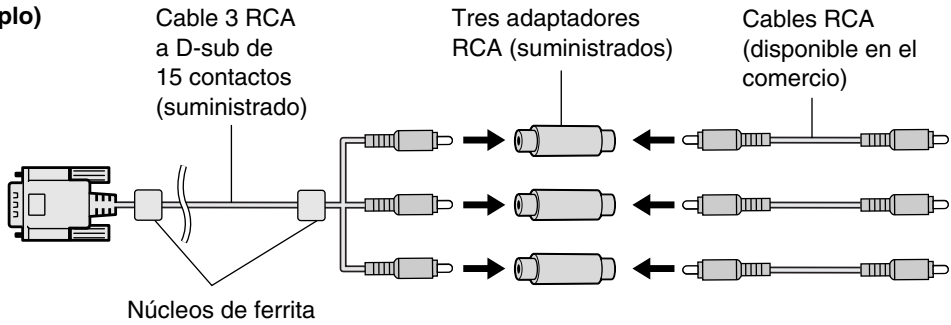
Cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos (3,0 m)



Extensión de los cables de conexión

- Utilice los tres adaptadores RCA (suministrados) para la siguiente conexión.

(Ejemplo)



Información

- No retire los núcleos de ferrita fijados al cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos.

Conexión del proyector a un ordenador

- Antes de hacer las conexiones, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación del proyector de la toma CA y de apagar los dispositivos que se van a conectar. Una vez que haya completado todas las conexiones, encienda el proyector y luego los otros dispositivos. Si conecta un ordenador, asegúrese de que éste sea el último dispositivo en ser encendido una vez completadas todas las conexiones.
- Antes de hacer las conexiones, asegúrese de leer los manuales de manejo de los dispositivos que va a conectar.


Conexión a un ordenador mediante un cable RGB

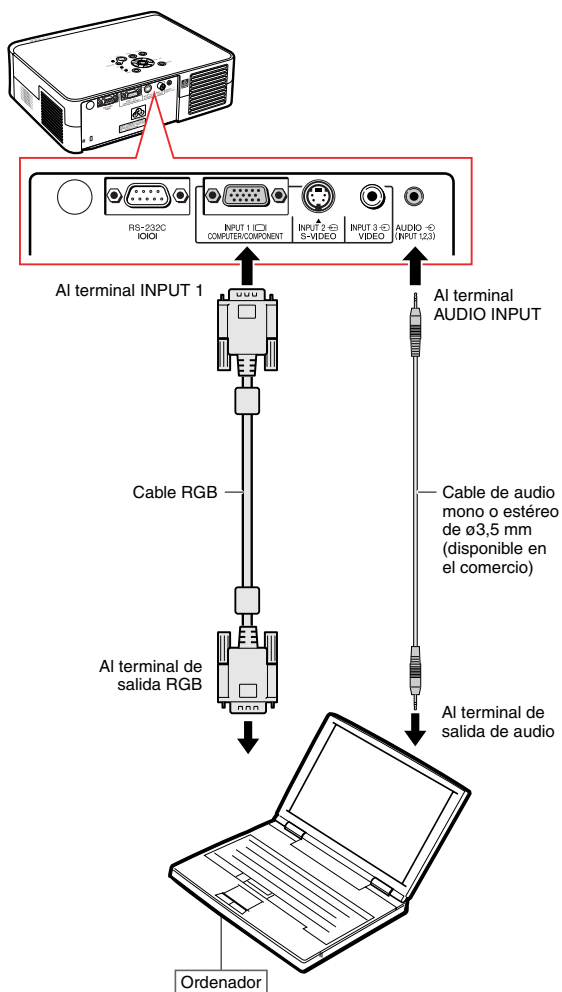
1 Conecte el proyector al ordenador utilizando el cable RGB (disponible en el comercio o vendido por separado).

- Asegure los conectores apretando los tornillos.

2 Para introducir una señal de audio, conecte el proyector al ordenador utilizando un cable de audio mono o estéreo de $\varnothing 3,5$ mm (disponible en el comercio).

Nota

- Al conectar el proyector al ordenador, ajuste “Tipo de señal” del menú “Imagen” a “RGB” (página 44), o pulse  del mando a distancia para seleccionar la entrada de RGB.
- Para ver una lista de señales de ordenador compatibles con el proyector, consulte la “Tabla de compatibilidad con ordenadores” en la página 59. El uso de señales de ordenador distintas de aquellas indicadas en la lista puede inhabilitar algunas funciones.
- Puede ser necesario un adaptador Macintosh para usar el cable del ordenador para conectar a algunos ordenadores Macintosh. Póngase en contacto con el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.
- Dependiendo del ordenador que esté utilizando, puede que no sea proyectada una imagen a menos que el ajuste de salida de la señal del ordenador se haya cambiado a salida externa. Consulte el manual de manejo de su ordenador para el cambio del ajuste de la salida de señal del ordenador.
- Al usar un cable de audio mono de $\varnothing 3,5$ mm, el nivel de volumen será la mitad que cuando se utiliza un cable de audio estéreo de $\varnothing 3,5$ mm.



Control del proyector mediante un ordenador

Conexión a un ordenador con un cable RS-232C

Cuando el terminal RS-232C del proyector se conecta a un ordenador con un cable RS-232C (módem nulo, cruzado, disponibles en el comercio), el ordenador puede utilizarse para controlar el proyector. Consulte los detalles en la página 58.

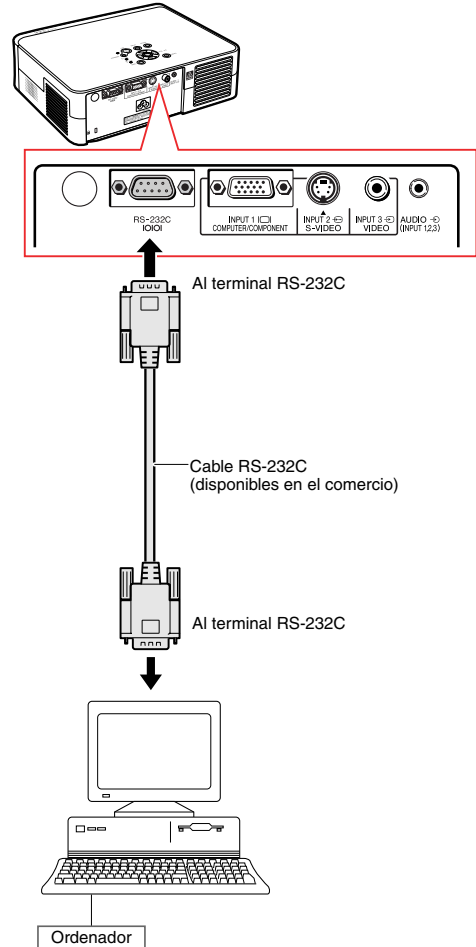
- 1 Conecte un extremo del cable RS-232C (módem nulo, cruzado) al terminal RS-232C del proyector.
- 2 Conecte el otro extremo del cable RS-232C al terminal RS-232C del ordenador.

Nota

- La función RS-232C podría no funcionar en el terminal de su ordenador si no está correctamente configurada. Para más información, consulte el manual de manejo de su ordenador.
- Consulte la página 57 para ver la conexión de un cable RS-232C.
- Puede ser necesario un adaptador Macintosh para usar el cable del ordenador para conectar a algunos ordenadores Macintosh. Póngase en contacto con el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

Información

- No conecte el cable RS-232C a otro puerto distinto del terminal RS-232C del ordenador. Podría dañar el ordenador o el proyector.
- No conecte o desconecte el cable RS-232C al o del ordenador cuando esté encendida. Esto podría dañar a su ordenador.



Proyección de imágenes

Encendido del proyector

Conecte el equipo externo requerido al proyector antes de realizar los procedimientos siguientes.

Información

- El idioma preajustado en la fábrica es inglés. Si desea cambiar el idioma de visualización en pantalla, reposicione el idioma de acuerdo con el procedimiento en la página 51.

1 Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente mural.

- El indicador de alimentación se encenderá de color rojo y el proyector entrará en modo de espera.

2 Pulse en el proyector o en el mando a distancia.

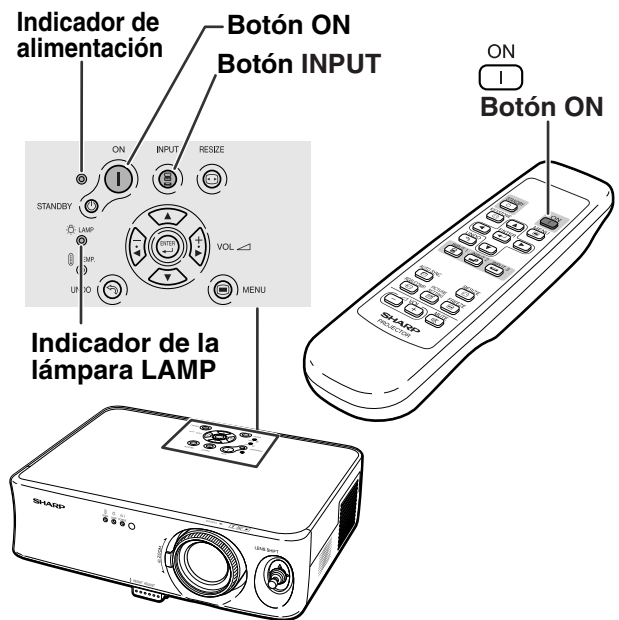
- El indicador de alimentación se encenderá de color verde.
- Cuando la lámpara se enciende, el indicador de la lámpara se enciende de color verde. Cuando el indicador de la lámpara se enciende de color verde, el proyector está preparado para comenzar a funcionar.

Nota

- El indicador de la lámpara LAMP se ilumina, indicando el estado de la lámpara.
Verde: La lámpara está lista.
Parpadeando de color verde: La lámpara se está calentando.
Rojo: Es necesario reemplazar la lámpara.
- Si se activa el modo de espera en el proyector e inmediatamente después se vuelve a encender, el indicador de la lámpara LAMP tardará en iluminarse.




Información


- Consulte la página 30 para ver detalles sobre el ajuste del enfoque y el tamaño de la imagen proyectada.
- Consulte "Uso de las patas de ajuste" (página 31) para ajustar el ángulo del proyector y "Opción de desplazamiento variable del objetivo" (página 32) para ajustar la posición de la imagen proyectada.



Selección del modo de ENTRADA

Seleccione el modo de entrada apropiado para el equipo conectado.

Pulse ,  o  en el mando a distancia para seleccionar el modo de ENTRADA.

• Al pulsar  en el proyector, el modo de entrada cambia secuencialmente entre

→ ENTRADA 1 → ENTRADA 2 → ENTRADA 3.



Nota

- Cuando no se recibe ninguna señal, se visualiza "SIN SEÑAL". Cuando se recibe una señal para la cual el proyector no está preajustado, se visualiza "NO REG."
- No se puede visualizar el modo de ENTRADA cuando el "Visualizador" del menú "Opciones" está ajustado a "○" (DESACTIVADO). (Vea la página 47.)





Acerca de los modos de ENTRADA

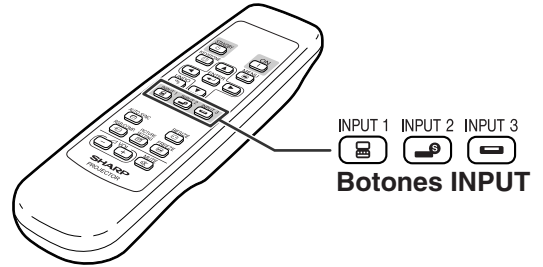
ENTRADA 1 (Componentes /RGB)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados al terminal INPUT 1 y que envían señales de componentes o de RGB.
ENTRADA 2 (S-Vídeo)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados al terminal INPUT 2.
ENTRADA 3 (Vídeo)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados al terminal INPUT 3.

Ajuste del volumen

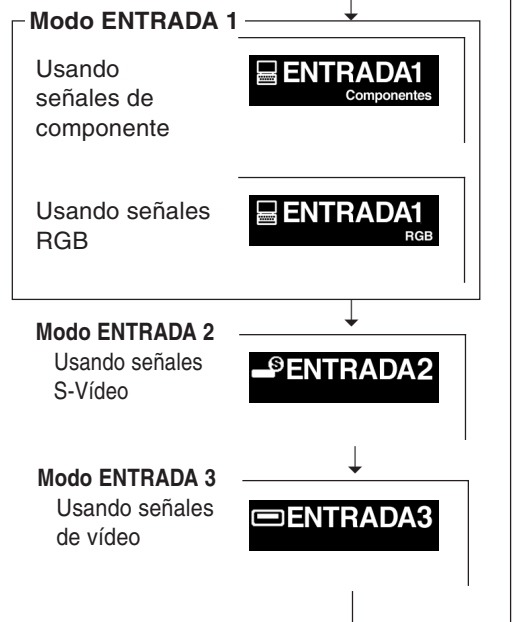
Pulse  o  en el mando a distancia para ajustar el volumen.

Nota

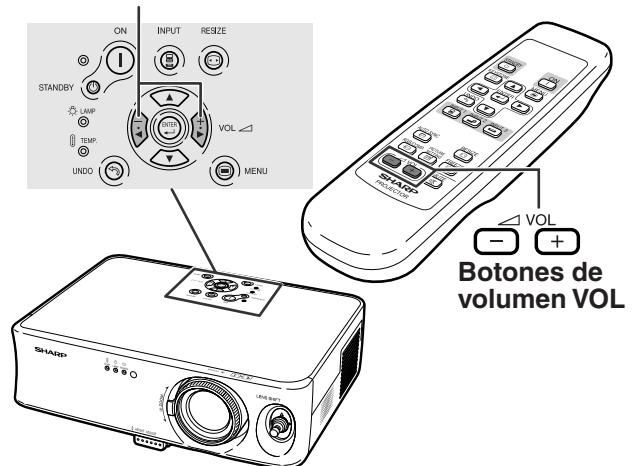
- Pulse  para disminuir el volumen.
Pulse  para aumentar el volumen.
- En el proyector, el volumen puede ajustarse pulsando  o .



▼ Visualización en pantalla del modo de ENTRADA (ejemplo)




Botones de volumen VOL




▼ Visualización en pantalla

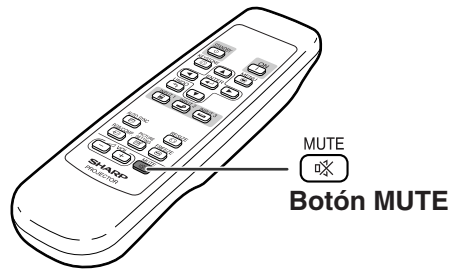


Supresión temporal del sonido

Pulse ^{MUTE}  del mando a distancia para suprimir temporalmente el sonido.

Nota



- Al pulsar ^{MUTE}  de nuevo, se restablecerá el sonido.





▼ Visualización en pantalla

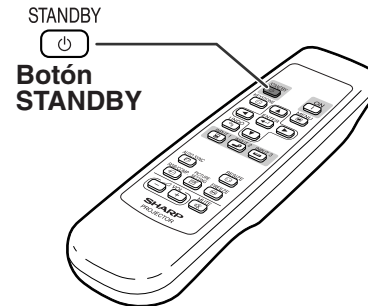


Apagado (Proyector en modo de espera)

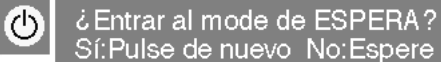
- 1 Pulse ^{STANDBY}  en el proyector o ^{STANDBY}  en el mando a distancia, a continuación, pulse de nuevo ese botón mientras visualiza el mensaje de confirmación, para activar el modo de espera.

Nota

- Si pulsa ^{STANDBY}  o ^{STANDBY}  accidentalmente y no desea activar el modo de espera del proyector, espere hasta que el mensaje de confirmación desaparezca.



▼ Visualización en pantalla



- 2 Desenchufe el cable de alimentación de la toma CA después de que el ventilador de enfriamiento se detenga.

Información

- No desenchufe el cable de alimentación durante la proyección de imágenes o mientras el ventilador de enfriamiento está en funcionamiento. El ventilador de enfriamiento de este proyector continúa funcionando durante unos 90 segundos después de que el proyector pasa al modo de espera. Esto podría causar daños debido al aumento de la temperatura interna, ya que en este caso el ventilador de enfriamiento dejará de funcionar.

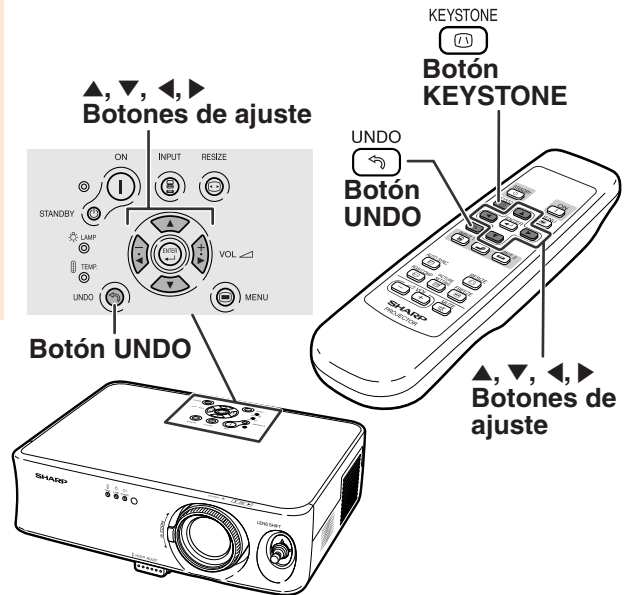
Corrección de la distorsión trapezoidal

Cuando se proyecta la imagen desde arriba o abajo hacia la pantalla en ángulo, la imagen se distorsiona (adoptando la forma de un trapecio).

La función que corrige este problema se denomina corrección de la distorsión trapezoidal.

Nota





- La corrección de la distorsión trapezoidal puede ajustarse hasta un ángulo de aproximadamente ± 30 grados y la pantalla también puede configurarse a un ángulo de aproximadamente ± 30 grados (cuando el modo cambio tamaño se ajusta a "ALARGAMIENTO" para la entrada de la señal de vídeo o a "BARRA LATERAL" para la entrada de señal del ordenador).
- La corrección de la distorsión trapezoidal no puede ajustarse lateralmente.
- Si desea más detalles sobre la configuración, consulte las páginas 7 y 16.




1 Pulse para entrar en el modo de corrección de la distorsión trapezoidal.

- Aparecerá la visualización en pantalla del modo de Corrección Keystone.

2 Pulse , , o para ajustar la distorsión trapezoidal.

- También puede ajustar la corrección de la distorsión trapezoidal usando los botones , ,  y  del proyector.

Nota

- Pulse  para volver al ajuste por defecto.
- Durante el ajuste de la imagen, las líneas rectas y los bordes de la imagen proyectada pueden aparecer irregulares.
- Al corregir la distorsión trapezoidal, la relación de aspecto de la imagen cambiará ligeramente.

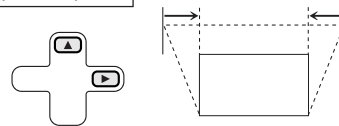
3 Pulse .

- La visualización en pantalla del modo de corrección de la distorsión trapezoidal desaparecerá.

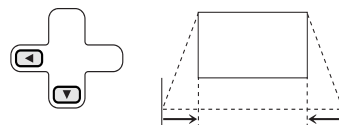
▼ Visualización en pantalla (modo de corrección de la distorsión trapezoidal)



Comprime la parte superior.



Comprime la parte inferior.



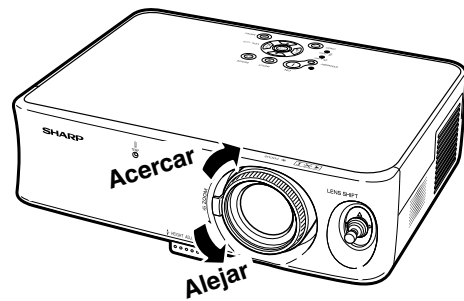
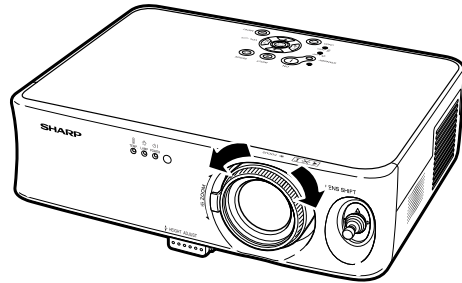
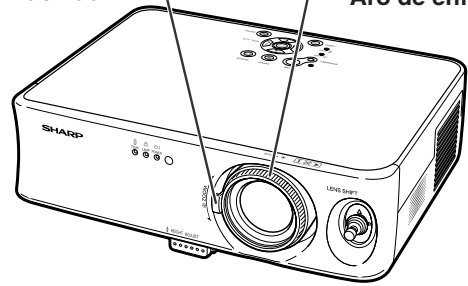
Ajuste del objetivo

Para enfocar la imagen y ajustarla al tamaño deseado, use el aro de enfoque o el botón de zoom del proyector.

- 1 Gire el aro de enfoque para enfocar la imagen.

- 2 Mueva el botón de zoom para ajustar el tamaño de la imagen.

Botón de zoom Aro de enfoque



Uso de las patas de ajuste

La altura del proyector puede ajustarse con las patas de ajuste delantera y trasera del proyector cuando la pantalla no está perpendicular al centro del objetivo del proyector o cuando la superficie de instalación está ligeramente inclinada.

Cuando la pantalla está en una posición más alta que el proyector, la imagen proyectada puede agrandarse ajustando el proyector.

1 Pulse el botón HEIGHT ADJUST.

- Sale la pata de ajuste delantera.

2 Levante el proyector para ajustar su altura mientras pulsa el botón HEIGHT ADJUST.

- El proyector puede ajustarse hasta aproximadamente 12 grados (5 pasos).
- Al bajar el proyector puede que resulte difícil mover la pata de ajuste delantera si la superficie en la que está apoyado el proyector no es deslizante. En este caso, eche ligeramente hacia atrás el proyector y ajuste la altura.

3 Quite las manos del botón HEIGHT ADJUST del proyector cuando haya ajustado con precisión su altura.

4 Utilice la pata de ajuste trasera para nivelar el proyector.

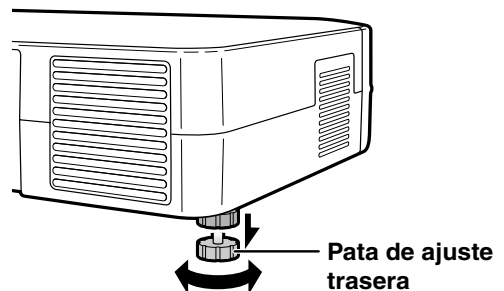
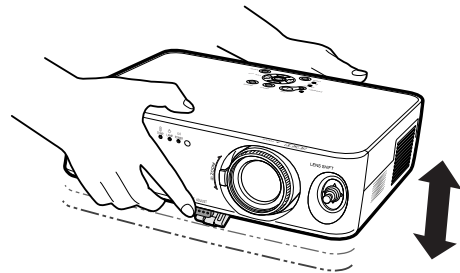
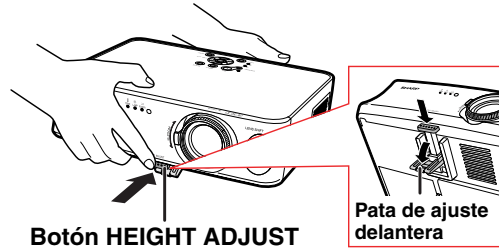
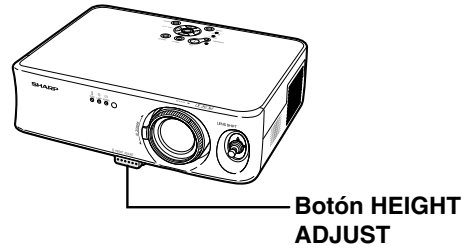
- El proyector puede ajustarse ± 1 grado desde la posición normal.

Nota

- Cuando la altura de la imagen se está ajustando con las patas de ajuste, la imagen se distorsiona trapezoidalmente. En este caso, consulte "Corrección de la distorsión trapezoidal" en la página 29, para corregir la distorsión trapezoidal.

Información

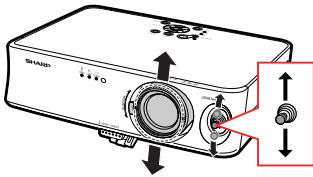
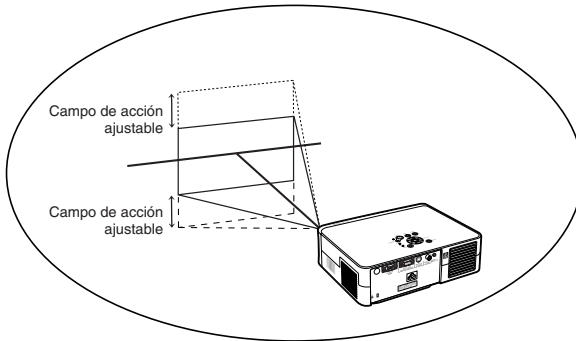
- No pulse el botón HEIGHT ADJUST cuando salga la pata de ajuste delantera sin sujetar firmemente el proyector.
- Al levantar o bajar el proyector, no lo sostenga por el objetivo.
- Al bajar el proyector, tenga cuidado de no introducir el dedo entre el proyector y la pata de ajuste.



Opción de desplazamiento variable del objetivo

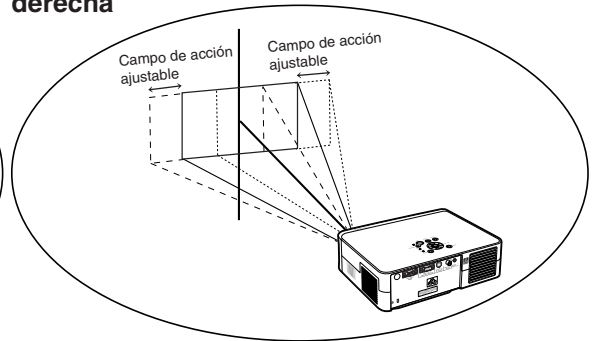
Además de la función zoom y del ajuste del ángulo de proyección utilizando la pata de ajuste, es posible mover el objetivo hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha (360°) para ajustar la posición de proyección moviendo simplemente la palanca de orientación del objetivo de la parte delantera del proyector. Es una función muy útil cuando, por ejemplo, no puede moverse la pantalla.

Movimiento hacia arriba o hacia abajo



Palanca de orientación del objetivo

Movimiento hacia la izquierda y hacia la derecha

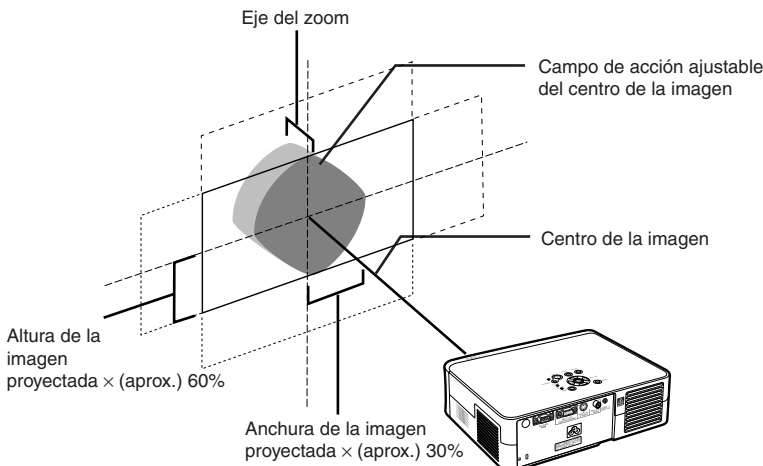


Palanca de orientación del objetivo

Campo de acción ajustable de la palanca de orientación del objetivo

El campo de acción ajustable de la palanca de orientación del objetivo tiene ciertas limitaciones. La imagen puede ajustarse como se muestra a continuación.

Punto central de la imagen

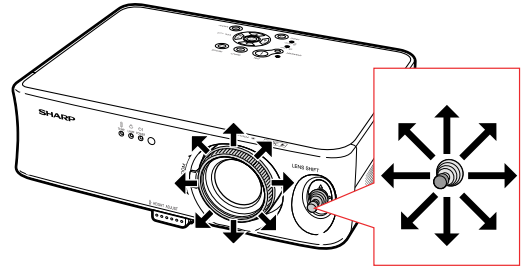


Ajuste de la posición de la imagen proyectada

Ajuste la posición de la imagen proyectada utilizando la palanca de orientación del objetivo.

Información


- Al usar el proyector (durante la proyección), procure no someterlo a ningún impacto. Si sufre algún impacto, la imagen proyectada puede desviarse de la posición ajustada.
- Al transportar el proyector, coloque en el proyector el bloqueo de transporte del objetivo y la tapa del objetivo.
- Cuando se está ajustando el ángulo con la pata de ajuste, la desviación de la imagen proyectada que se produce al mover lateralmente la palanca de orientación del objetivo no puede corregirse con la corrección de la distorsión trapezoidal.




Congelación de una imagen

Con el mando a distancia podrá congelar instantáneamente una imagen en movimiento.

Congelar una imagen en movimiento

- 1** Pulse .
 - La imagen proyectada se congela.

- 2** Pulse  nuevamente para volver a la imagen en movimiento del dispositivo actualmente conectado.






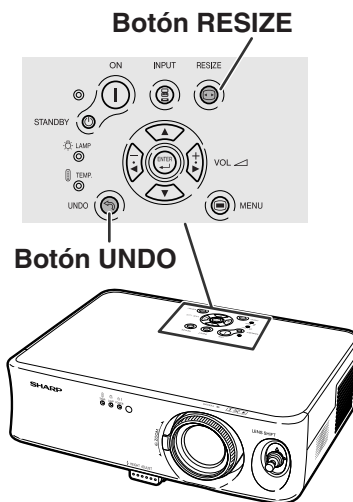
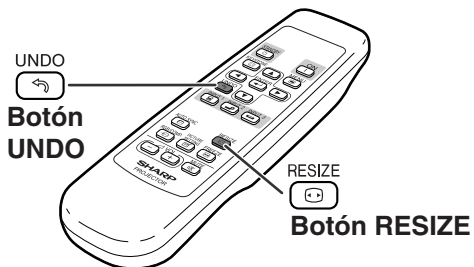
Selección del modo de visualización de la imagen

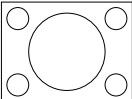
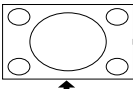
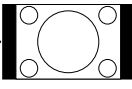
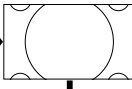
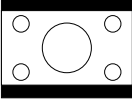
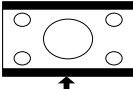
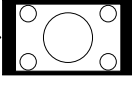
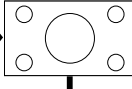
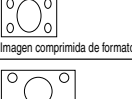
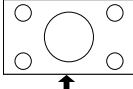
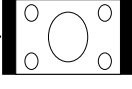
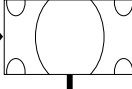
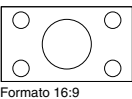
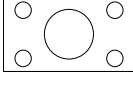
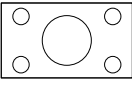
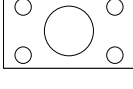
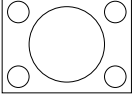
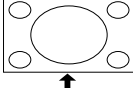
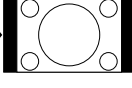

Esta función le permite modificar o personalizar el modo de visualización de imagen para mejorar la imagen recibida. Dependiendo de la señal de entrada, puede elegir imagen "ALARGAMIENTO", "BARRA LATERAL" o "ZOOM DE CIME".

Conmutación de la visualización de la imagen utilizando distintas señales de entrada

Pulse .

- Al pulsar  cambia el modo de visualización de la imagen como se muestra en la página 35.
- Para volver a la imagen normal ("ALARGAMIENTO"), pulse  mientras aparece "CAMBIO TAMAÑO" en la pantalla.
- Puede cambiar el modo de visualización de la imagen pulsando  en el proyector.



	Señal de entrada	Imagen en la pantalla de salida		
		ALARGAMIENTO (Ajuste por defecto)	BARRA LATERAL	ZOOM DE CINE
480I 480P NTSC PAL SECAM	 Formato 4:3			
	 Buzón			
	 Imagen comprimida de formato			
1080I	 Formato 16:9			
720P				
VGA SVGA XGA	 Formato 4:3			

■ : Área recortada donde no es posible proyectar imágenes.

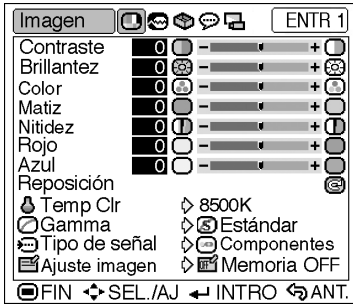
 **Nota**

- "ALARGAMIENTO" es fijo cuando se reciben señales 720P o 1080I.


Utilización de las pantallas de menú

Las pantallas de menú permiten ajustar la imagen y modificar diversos ajustes del proyector. (Las opciones del menú difieren dependiendo del modo de entrada.)

El menú se puede hacer funcionar con el proyector o con el mando a distancia.

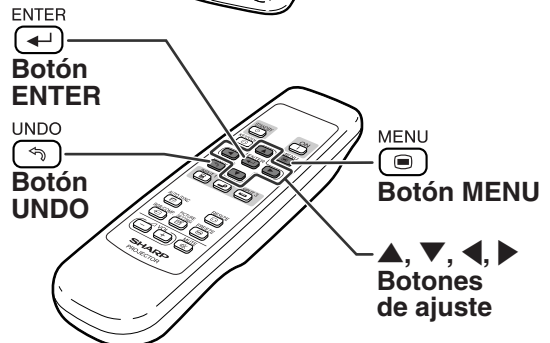
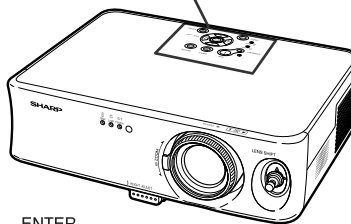
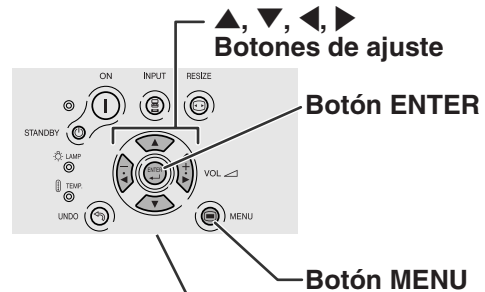


Selecciones de menú (Ajustes)

1 Pulse .

Nota

- Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" correspondiente al modo de entrada seleccionado.



2 Pulse ◀ o ▶ para seleccionar el icono de la pantalla del menú que desea ajustar.

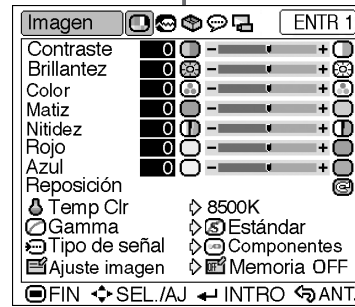
- La icono del menú seleccionado aparece resaltado.

Icono de menú	Pantalla de menú
	Imagen
	Sinc.fina
	Opciones
	Idioma
	Modo PRY

Nota

- El menú "Sinc.fina" no está disponible para ENTRADA 2 o 3.
- Consulte las opciones de los menús en los gráficos de las páginas 40 y 41.

Seleccione el icono.



3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el ítem que desea ajustar.

- El ítem seleccionado aparece resaltado.

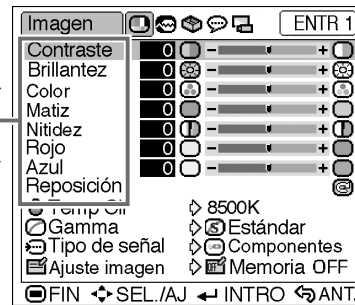
Nota

- Si desea ajustar la opción mientras ve la imagen proyectada, pulse después de seleccionar la opción. Sólo se visualizará el ítem de ajuste seleccionado.

Al pulsar ▲ o ▼, aparece la siguiente opción ("Brillantez" después de "Contraste").

- Pulse para volver a la pantalla anterior.

Seleccione la opción.



4 Pulse ◀ o ▶ para ajustar el ítem seleccionado.

- El ajuste está memorizado.




Ajuste la opción o realice el ajuste.

5 Pulse .



- La pantalla del menú desaparecerá.

Selecciones de menú (Configuración)






1 Pulse .

 **Nota**

- Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" correspondiente al modo de entrada seleccionado.

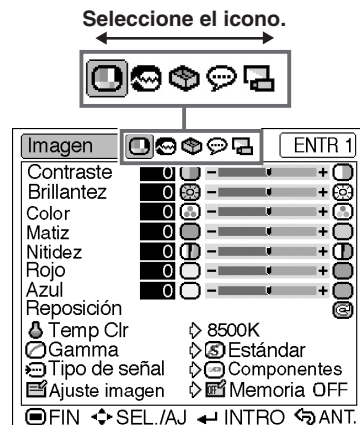
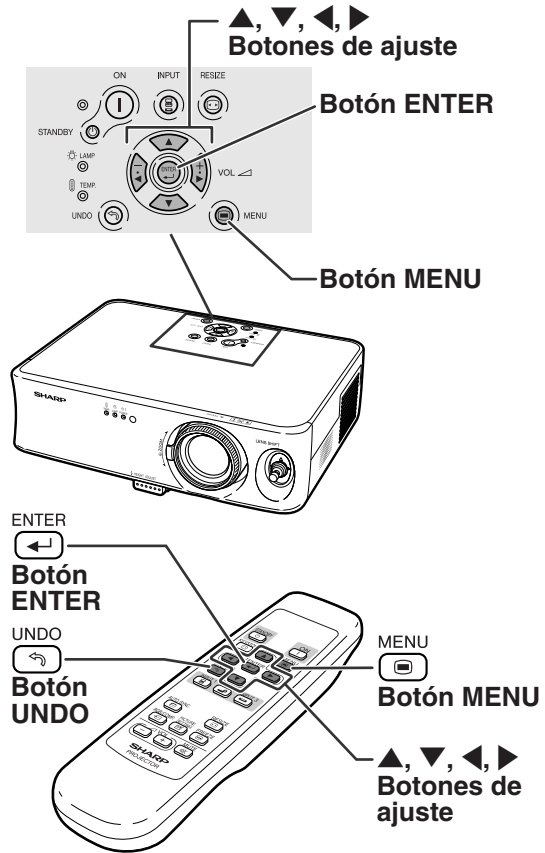
2 Pulse  o  para seleccionar el icono de la pantalla del menú que desea ajustar.

- El icono del menú seleccionado aparece resaltado.

Icono de menú	Pantalla de menú
	Imagen
	Sinc.fina
	Opciones
	Idioma
	Modo PRY


 **Nota**

- El menú "Sinc.fina" no está disponible para ENTRADA 2 o 3.
- Consulte las opciones de los menús en los gráficos de las páginas 40 y 41.

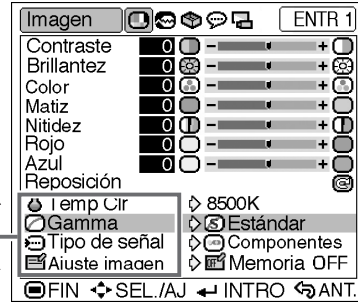


3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción que desea ajustar.

Nota

- Pulse  o ◀ para volver a la pantalla anterior.

Seleccione la opción.



4 Pulse ►.

- El cursor cambia al menú secundario.
- Para algunas opciones no puede visualizarse el menú secundario. En esos casos, seleccione el icono utilizando ◀ o ► para realizar el ajuste y después siga en el paso 7.



Menú secundario

5 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste del ítem que se visualiza en el menú secundario.

6 Pulse .

- Se ajusta el ítem seleccionado.

7 Pulse .

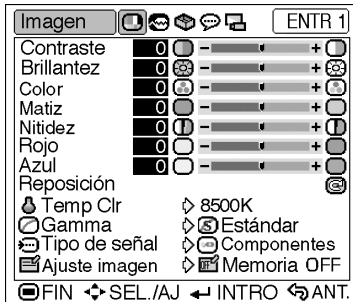
- La pantalla del menú desaparecerá.



Elementos de los menús

A continuación puede ver las distintas opciones que pueden ajustarse en el proyector.

Menú "Imagen"



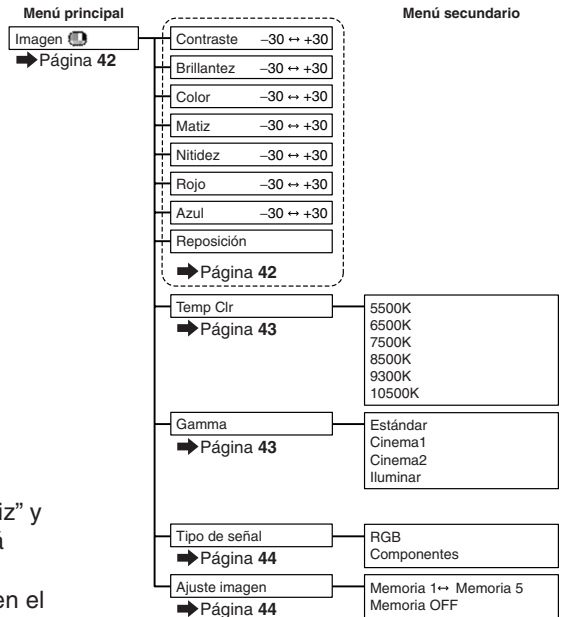
Nota

Cuando se usa el modo ENTRADA 1 en el proyector:

- En el menú "Imagen" de ENTRADA 1, "Color", "Matiz" y "Nitidez" sólo aparecen cuando "Tipo de señal" está ajustada a "Componentes".
- "Tipo de señal" sólo aparece en el menú "Imagen" en el modo ENTRADA 1.

Cuando se usa el modo ENTRADA 2 o ENTRADA 3 en el proyector:

- La opción "Tipo de señal" no aparece en el menú "Imagen".
- "Nitidez" es ajustable entre -3 y +3.



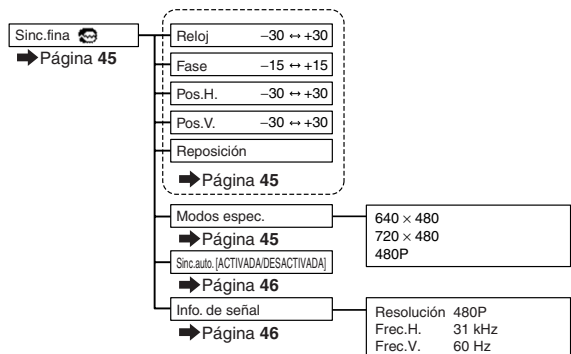
Menú "Sync.fina"



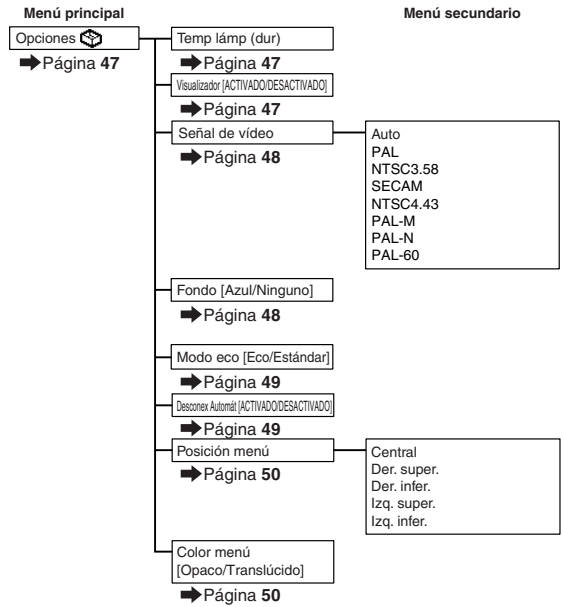
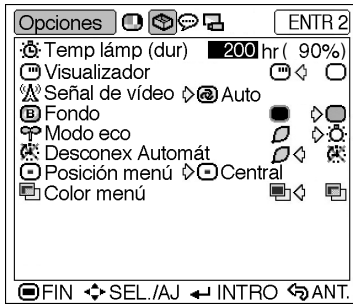
Nota

Cuando se usa el modo ENTRADA 1 en el proyector:

- El menú "Sync.fina" sólo aparece cuando la entrada del proyector es ENTRADA 1.
- Los valores de "Resolución", "Frec.H." y "Frec.V." de los tres gráficos sólo son ejemplos.
- "Reloj", "Fase" y "Sinc.auto" no pueden ajustarse cuando "Tipo de señal" está ajustado a "Componentes".



Menú "Opciones"



Nota

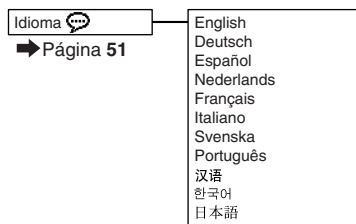
Quando se utiliza el modo ENTRADA 1:

- La opción "Señal de vídeo" no aparece en el menú "Opciones".

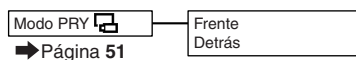
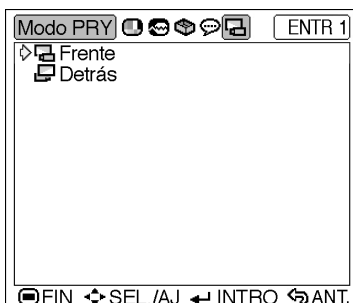
Quando se utiliza el modo ENTRADA 2 o ENTRADA 3:

- "Matiz" no puede ajustarse en el menú "Imagen" cuando "Señal de vídeo" está ajustada a "PAL", "SECAM", "PAL-M", "PAL-N" o "PAL-60".

Menú "Idioma"



Menú "Modo PRY"



Ajuste de la imagen

Ajuste de la imagen

Nota

- Seleccione primero la posición de memoria (Memoria 1 a 5 o Memoria OFF) cuando quiera almacenar los ajustes realizados en el menú "Imagen" (consulte la página 44.)


Seleccione el ítem deseado en el menú "Imagen" y ajuste la imagen.

Ajuste de la pantalla del menú ➡ Página 36

Ejemplo: Pantalla del menú "Imagen" para el modo ENTRADA 1 (Componentes)



Información

- "Color", "Matiz" y "Nitidez" no se visualizan al seleccionar ENTRADA 1 y ajustar "Tipo de señal" a "RGB".
- "Matiz" no puede ajustarse y "Nitidez" es ajustable entre -3 y +3 en el menú "Imagen" cuando "Señal de video" está ajustada a "PAL", "SECAM", "PAL-M", "PAL-N" o "PAL-60" para el modo ENTRADA 2 o ENTRADA 3.
- Se puede ajustar "Nitidez" cuando se detecten señales 480I, 480P, 540P, 580I, 580P, 720P, 1035I o 1080I mientras que "Tipo de señal" para ENTRADA 1 esté ajustada en "Componentes".
- Para restablecer todos los ítems de ajuste, seleccione "Reposición" y pulse .

Descripción de los ítems de ajuste

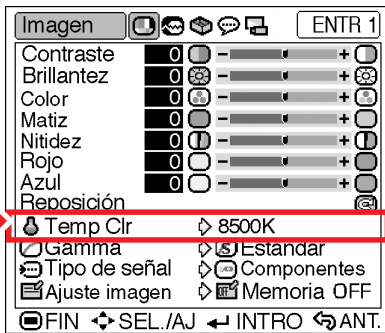
Ítems disponibles	Pulse ◀	Pulse ▶
Contraste	para reducir el contraste.	para aumentar el contraste.
Brillantez	para reducir la brillantez.	para aumentar la brillantez.
Color	para reducir la intensidad de los colores.	para aumentar la intensidad de los colores.
Matiz	para hacer que los tonos de la piel adquieran una tonalidad más rojiza.	para hacer que los tonos de la piel adquieran una tonalidad más verdosa.
Nitidez	para reducir la nitidez.	para aumentar la nitidez.
Rojo	para reducir el nivel de rojo.	para aumentar el nivel de rojo.
Azul	para reducir el nivel de azul.	para aumentar el nivel de azul.

Temp Clr (Ajuste de la temperatura de color)

Seleccione “Temp Clr” en el menú “Imagen” y elija el ajuste de temperatura de color deseado.

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1 (Componentes)



Descripción de los ajustes de temperatura de color

Ajustes disponibles	Descripción
5500K	Para reducir la temperatura de color y obtener imágenes más cálidas, con tonalidades rojizas y un aspecto incandescente.
6500K	
7500K	
8500K	
9300K	Para aumentar la temperatura de color y obtener imágenes más frías, con tonalidades azuladas y un aspecto fluorescente.
10500K	

Nota

- Los valores para “Temp Clr” sólo son aproximados.

Gamma (Corrección del gamma)

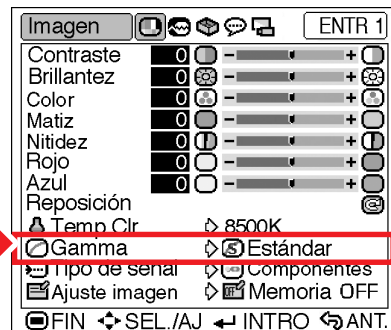
Gamma es una función de mejoramiento de la calidad de imagen que produce una imagen más rica aclarando las partes más oscuras de la misma sin alterar el brillo de las partes más claras.

Al proyectar imágenes que contienen muchas escenas oscuras, tales como una película o un concierto, o al proyectar imágenes en una habitación luminosa, esta función facilita la visualización de las escenas oscuras y produce la impresión de mayor profundidad en la imagen.

Seleccione “Gamma” en el menú “Imagen” y elija el modo gamma deseado.

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1 (Componentes)



Descripción de los modos gamma

Ajustes disponibles	Descripción
Estándar	—
Cinema1	Aporta mayor profundidad a las partes más oscuras de las imágenes.
Cinema2	El brillo disminuye y la imagen queda más compensada.
Iluminar	Da brillo a las partes más oscuras de las imágenes para visualizarlas mejor en una sala poco iluminada.

Estándar



Cinema1



Cinema2



Iluminar



🗨️ Tipo de señal (Selección del tipo de señal)

De acuerdo con la señal de entrada del dispositivo conectado al terminal INPUT 1 del proyector, puede seleccionarse “Componentes” o “RGB” para ajustar el tipo de señal.

En el menú “Imagen”, seleccione la opción “Tipo de señal” y ajústela a “RGB” o “Componentes”.

Configuración de la pantalla del menú ➡️ Página 38


Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1 (Componentes)



Descripción de los tipos de señal

Ajustes disponibles	Descripción
🗨️ RGB	Seleccione este ajuste para recibir señales RGB.
🗨️ Componentes	Seleccione este ajuste para recibir señales de componentes.

📌 Nota

- Puede cambiar el ajuste del tipo de señal en “Tipo de señal” pulsando  del mando a distancia cuando está seleccionado el modo ENTRADA 1.

📁 Ajuste imagen (Almacenamiento y selección de ajustes)

Use esta función para almacenar los ajustes del menú “Imagen”. Independientemente del modo de entrada o tipo de señal que seleccione, siempre podrá seleccionar y aplicar los ajustes que haya almacenado en una posición de memoria.

Seleccione “Ajuste imagen” en el menú “Imagen” y la posición de memoria en la que desea almacenar los ajustes. Luego, ajuste los ítems de ajuste del menú “Imagen”.

Configuración de la pantalla del menú ➡️ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Imagen” para el modo ENTRADA 1 (Componentes)





Descripción de Ajuste imagen

Ajustes disponibles	Descripción
📁 Memoria 1	Los ajustes de todos los ítems del menú “Imagen” (excepto “Tipo de señal”) pueden almacenarse en una posición de memoria. Los ajustes almacenados pueden seleccionarse en cualquier modo de entrada.
📁 Memoria 2	
📁 Memoria 3	
📁 Memoria 4	
📁 Memoria 5	
📁 Memoria OFF	Pueden almacenarse los ajustes del menú “Imagen” para cada modo de entrada. Los ajustes almacenados en “Memoria OFF” no pueden aplicarse cuando se selecciona otro modo de entrada.

Si desea aplicar los ajustes almacenados del menú “Imagen”, seleccione “Ajuste imagen” en el menú “Imagen” y luego elija la posición de memoria en que almacenó los ajustes.

Si desea cambiar los ajustes almacenados, seleccione la posición de memoria para esos ajustes y realícelos en el menú “Imagen”.

📌 Nota

- Las posiciones de memoria pueden seleccionarse pulsando  del mando a distancia. Al pulsar  cambia la posición de memoria desde “Memoria 1” hasta “Memoria 5” y “Memoria OFF” en este orden.

Ajuste de imágenes de ordenador

El menú “Sinc.fina” le permite ajustar la imagen del ordenador, seleccionar un modo que corresponda al modo de visualización del ordenador y comprobar la señal de entrada.

Ajuste de la imagen del ordenador

Cuando la función “Sinc.auto.” se ajusta a **DESACTIVADA** o cuando se producen franjas verticales o parpadeo en algunas partes de la pantalla aunque “Sinc.auto.” esté ajustada a **ACTIVADA**, ajuste “Reloj”, “Fase”, “Pos. H.” y “Pos. V.” para obtener una imagen óptima.

Seleccione el ítem en el menú “Sinc.fina” y ajuste la imagen del ordenador.

Ajuste de la pantalla del menú ➡ Página 36

Ejemplo: Pantalla del menú “Sinc.fina” para el modo ENTRADA 1 (RGB)



Descripción de los ítems de ajuste

Ítems disponibles	Use ◀ y ▶ para
Reloj	ajustar el ruido vertical.
Fase	ajustar el ruido horizontal (similar a la función de alineación de un VCR).
Pos.H.	centrar la imagen en la pantalla desplazándola hacia la izquierda o hacia la derecha.
Pos.V.	centrar la imagen en la pantalla desplazándola hacia arriba o hacia abajo.

Nota

- Puede ajustar automáticamente la imagen del ordenador ajustando “Sinc.auto.” a **ACTIVADA** en el menú “Sinc.fina” o pulsando **AUTO SYNC** en el mando a distancia. Encontrará más detalles en la siguiente página.
- Para restablecer todos los ítems de ajuste, seleccione “Reposición” y pulse **ENTER**.
- “Reloj” y “Fase” no pueden ajustarse para la entrada de señal de componentes.

Modos espec.

(Configuración de modo especial)

Generalmente, el tipo de señal de entrada es detectado y el modo de resolución correcto se selecciona automáticamente. Sin embargo, en el caso de algunas señales, puede ser necesario seleccionar el modo de resolución óptimo en “Modos espec.” del menú “Sinc.fina” para que coincida con el modo de visualización del ordenador.

Seleccione “Modos espec.” en el menú “Sinc.fina” y luego elija la resolución apropiada.

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Sinc.fina” para el modo ENTRADA 1 (RGB)





Nota

- Si ve rayas del ordenador (rayas horizontales) que se repiten cada dos líneas, puede producirse parpadeo y la imagen será difícil de ver.
- Cuando se conecta un reproductor de DVD o un reproductor de vídeo digital, seleccione 480P como señal de entrada.
- Cuando conecte un equipo de vídeo con la señal de salida 750P, seleccione 720P como la señal de entrada. Cuando la señal 720P proceda del equipo de vídeo, seleccione “720P”. Cuando la señal de 1280 x 720 proceda del ordenador, seleccione “HTPC”.
- Para obtener información acerca de la señal de entrada actualmente seleccionada, consulte “Info. de señal (Comprobación de la señal de entrada)” en la página 46.

Sinc.auto. (Ajuste de sincronización automática)

Se utiliza para ajustar automáticamente una imagen de ordenador.

En el menú “Sinc.fina”, seleccione la opción “Sinc.auto.” y ajústela a “” (ACTIVADA) o “” (DESACTIVADA).

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Sinc.fina” para el modo ENTRADA 1 (RGB)



Info. de señal (Comprobación de la señal de entrada)



Para comprobar la información de la señal de entrada actual, seleccione “Info. de señal” en el menú “Sinc.fina”.

Comprobación de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Sinc.fina” para el modo ENTRADA 1 (RGB)




Descripción del ajuste de sincronización automática

Ajustes disponibles	Descripción
 ACTIVADA	El ajuste de sincronización automática se llevará a cabo cuando el proyector se enciende o cuando las señales de entrada se conmutan, cuando existe conexión con un ordenador.
 DESACTIVADA	El ajuste sincronización automática no se realiza automáticamente.

Nota

- El proyector mostrará el número de líneas exploradas disponibles desde el equipo audiovisual (Reproductor DVD o vídeo digital).

Nota

- El ajuste de sincronización automática se puede realizar también al pulsar  en el mando a distancia.
- Dependiendo de la imagen del ordenador conectado al proyector, el ajuste sincronización automática puede tardar cierto tiempo en completarse.
- Cuando no se pueda conseguir una imagen óptima con el ajuste de sincronización automática, utilice los ajustes manuales. (Vea la página 45.)
- El ajuste Sinc.auto. se realiza cuando “Tipo de señal” se ajusta a “RGB”.

Utilización del menú “Opciones”

Temp lámp (dur)

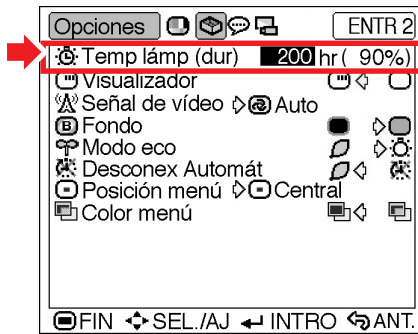
(Comprobación del estado de la lámpara)

Puede comprobar el tiempo acumulado de uso de la lámpara y el tiempo restante de uso de la lámpara (porcentaje).

Para comprobar el estado de la lámpara, visualice el menú “Opciones”.



Comprobación de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 2 (S-Vídeo)



Visualizador (Selección de visualización en pantalla)

Esta función permite habilitar o inhabilitar los mensajes en pantalla.



En la opción “Visualizador” del menú “Opciones”, seleccione “” (ACTIVADO) o “” (DESACTIVADO).

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38



Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 2 (S-Vídeo)



Descripción de la vida útil de la lámpara

Condiciones de uso de la lámpara	Vida útil restante de la lámpara	
	100%	5%
Funcionando exclusivamente en el modo eco ()	Aprox. 4.000 horas	Aprox. 200 horas
Funcionando exclusivamente en el modo estándar ()	Aprox. 2.000 horas	Aprox. 100 horas

Nota

- Se recomienda sustituir la lámpara cuando la duración restante de la lámpara indique 5%. Para sustituir la lámpara, póngase en contacto con su centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.
- La tabla anterior indica valores aproximados para cuando la lámpara se utiliza solamente en el modo indicado. La duración de lámpara restante cambia dentro de la gama de los valores mostrados dependiendo en la frecuencia en que el “Modo eco” es “” (Modo eco) y “” (Modo estándar) (página 49).

Descripción de los ajustes de “Visualizador”

Ajustes disponibles	Descripción
<input checked="" type="radio"/> ACTIVADO	Se visualizan todas las indicaciones en pantalla.
<input type="radio"/> DESACTIVADO	No se visualizan ENTRADA/VOLUMEN/MUDO/IMAGEN CONGELADA/SINC.AUTO./ “Se ha presionado un botón no válido.”

Señal de vídeo (Selección del sistema de vídeo)

El modo de sistema de entrada de vídeo viene preajustado a “Auto”; sin embargo, dependiendo de la diferencia en la señal de vídeo, en algunos casos puede no ser posible recibir una imagen clara desde el equipo audiovisual conectado. En tales casos, cambie la señal de vídeo.





Seleccione “Señal de vídeo” en el menú “Opciones” y luego elija el sistema de vídeo apropiado.

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 2 (S-Vídeo)



Descripción de los sistemas de vídeo

Ajustes disponibles	Descripción
 PAL	Cuando el proyector está conectado a un equipo de vídeo PAL.
 SECAM	Cuando el proyector está conectado a un equipo de vídeo SECAM.
 NTSC4.43	Al reproducir señales NTSC en un equipo de vídeo PAL.
 NTSC3.58	Cuando el proyector está conectado a un equipo de vídeo NTSC.

Nota

- La señal de vídeo sólo puede seleccionarse en el modo ENTRADA 2 o ENTRADA 3.
- Cuando el modo del sistema esté en “Auto”, usted tal vez no pueda recibir una imagen clara debido a las diferencias de las señales. En este caso, cambie al sistema de vídeo de la fuente de señales.

Fondo (Selección de una imagen inicial y una imagen de fondo)



Seleccione “Fondo” en el menú “Opciones”; luego, elija la imagen que se debe mostrar cuando se enciende el proyector y cuando el proyector no recibe ninguna señal.

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 2 (S-Vídeo)





Descripción de las imágenes de fondo

Ajustes disponibles	Descripción
 Azul	Pantalla azul
 Ninguno	Pantalla negra

Nota

- Si la señal de entrada es afectada por interferencias, la pantalla se muestra durante las interferencias.

Modo eco (Selección del modo eco)



En la opción “Modo eco” del menú “Opciones”, seleccione “” (Modo eco) o “” (Modo estándar).

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38



Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 2 (S-vídeo)




Descripción del modo económico

Ajustes disponibles	Brillo	Consumo de energía (cuando se utiliza CA 100 V)	Duración de lámpara
 (Modo eco)	90%	170 W	Aprox. 4.000 horas
 (Modo estándar)	100%	185 W	Aprox. 2.000 horas



Nota

- Aun cuando la vida útil de la lámpara y el consumo de energía aumentan cuando se ajusta “Modo eco” a “” (Modo eco), la luminosidad de la lámpara disminuye en un 10%.
- “Modo eco” viene ajustado de fábrica a “” (Modo estándar).

Desconex Automát (Función de desconexión automática)

Cuando no se detecta ninguna señal de entrada durante más de 15 minutos, se activará automáticamente el modo de espera del proyector si esta función está ajustada a “” (ACTIVADO).

La función de desconexión automática queda inhabilitada si se ajusta “” (DESACTIVADO).



En la opción “Desconex Automát” del menú “Opciones”, seleccione “” (ACTIVADO) o “” (DESACTIVADO).

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38


Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 2 (S-vídeo)



Descripción de la función Desconex Automát

Ajustes disponibles	Descripción
 ACTIVADO	La función Desconex Automát está funcionando.
 DESACTIVADO	La función Desconex Automát está desactivada.

Nota

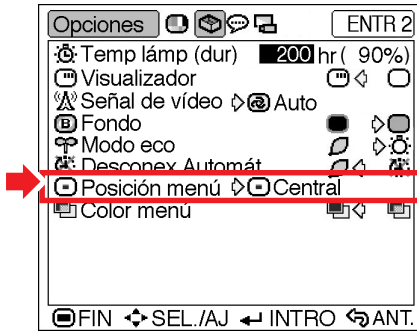
- Cuando la función de desconexión automática está ajustada a “” (ACTIVADO), 5 minutos antes de que se desconecte la alimentación eléctrica, en la pantalla aparecerá el mensaje “Se entrará al mode de ESPERA en X min.”, para indicar los minutos restantes.

Posición menú (Selección de la posición de la pantalla de menú)

Seleccione “Posición menú” en el menú “Opciones”; luego, elija la posición deseada para la pantalla de menú.

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 2 (S-vídeo)



Descripción de las posiciones de menú

Ajustes disponibles	Descripción
Central	Se visualiza en el centro de la imagen.
Der. super.	Se visualiza en la parte superior derecha de la imagen.
Der. infer.	Se visualiza en la parte inferior derecha de la imagen.
Izq. super.	Se visualiza en la parte superior izquierda de la imagen.
Izq. infer.	Se visualiza en la parte inferior izquierda de la imagen.

Color menú (Selección del color de menú)

En la opción “Color menú” del menú “Opciones”, seleccione “Opaco” o “Translúcido”.

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Opciones” para el modo ENTRADA 2 (S-vídeo)



Descripción de los colores de menú

Ajustes disponibles	Descripción
Opaco	El menú se visualiza opaco.
Translúcido	El menú se visualiza translúcido.

Selección del idioma de visualización en pantalla y del modo de proyección

Selección del idioma de visualización en pantalla

El idioma de la visualización en pantalla del proyector puede ser ajustado a inglés, alemán, español, holandés, francés, italiano, sueco, portugués, chino, coreano o japonés.

Visualice el menú “Idioma” y seleccione el idioma que desee que aparezca en la visualización en pantalla.

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Idioma” para el modo ENTRADA 1 (Componentes)



Inversión de la imagen proyectada

El menú “Modo PRY” le permite voltear la imagen proyectada para distintas aplicaciones.

Visualice el menú “Modo PRY” y seleccione el modo de proyección deseado.

Configuración de la pantalla del menú ➡ Página 38

Ejemplo: Pantalla del menú “Modo PRY” para el modo ENTRADA 1 (Componentes)



Descripción de los modos de proyección

Ajustes disponibles	Descripción
Frente	Imagen normal
Detrás	Imagen espejo

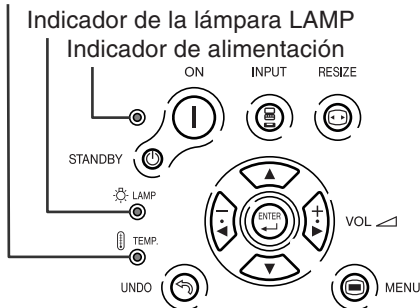
Nota

- Ajuste “Modo PRY” a “Detrás” cuando proyecte la imagen desde detrás de la pantalla translúcida o utilizando un espejo. Consulte la página 18 para ver esta configuración.

Indicadores de mantenimiento

- Las lámparas de aviso del proyector indican problemas en el interior del proyector.
- Si ocurre un problema, el indicador de advertencia de temperatura TEMP. o el indicador de la lámpara LAMP se encenderán de color rojo y se activará el modo de espera del proyector. Una vez que el proyector esté en modo de espera, siga el procedimiento que se describe a continuación.

Indicador de advertencia de temperatura TEMP.



Acerca del indicador de advertencia de temperatura TEMP.

Si la temperatura en el interior del proyector aumenta debido a que las aberturas de ventilación están obstruidas, o debido al lugar de instalación que se ha elegido, "TEMPERATURA" se iluminará en la esquina inferior izquierda de la imagen. Si la temperatura sigue aumentando, la lámpara se apagará y el indicador de advertencia de temperatura TEMP. parpadeará, el ventilador de enfriamiento seguirá funcionando durante 90 segundos y, a continuación, se activará el modo de espera del proyector. Cuando aparezca "TEMPERATURA" asegúrese de tomar las medidas que se indican a continuación.





Acerca del indicador de la lámpara LAMP



- La vida útil de la lámpara se agota (0%) después de aproximadamente 4.000 horas de uso en "Modo eco" o después de una 2.000 horas de uso en "Modo estándar" (vea las páginas 47 y 49).
- Cuando la vida útil restante de la lámpara es 5% o menos, "X" (amarillo) aparece en la pantalla. Cuando el porcentaje se convierte 0%, "X" cambiará a "X" (rojo), la lámpara se apagará automáticamente y luego se activará de forma automática el modo de espera. En este momento, el indicador de la lámpara se encenderá en color rojo.
- Si intenta encender el proyector por cuarta vez sin reemplazar la lámpara, el proyector no se encenderá.

Indicador de mantenimiento	Indicador de mantenimiento		Condición	Problema	Posible solución
	Normal	Anormal			
Indicador de advertencia de temperatura TEMP.	Apagado	Encendido de color rojo/ Espera	La temperatura interna es excesivamente alta.	<ul style="list-style-type: none"> • Entrada de aire obstruida • Fallo del ventilador de enfriamiento • Fallo del circuito interno • Entrada de aire obstruida 	<ul style="list-style-type: none"> • Instale el proyector en un lugar que tenga buena ventilación. (Vea la página 7.) • Limpie el filtro de aire del proyector. (Vea la página 61.) • Lleve el proyector al centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano para que sea reparado.
Indicador de la lámpara LAMP	Encendido de color verde (Parpadea de color verde cuando la lámpara está calentándose.)	Encendido de color rojo Encendido de color rojo/ Espera	Tiempo de reemplazar la lámpara. La lámpara no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • El tiempo restante de la lámpara es del 5% o menos. • Lámpara quemada • Fallo en el circuito de la lámpara 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie la lámpara con cuidado. (Vea la página 55.) • Lleve el proyector al centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano para que sea reparado. • Por favor tenga cuidado cuando reemplace la lámpara.
Indicador de alimentación	Encendido de color verde/ rojo	Destella en rojo	El indicador de alimentación parpadea de color rojo cuando el proyector está encendido.	<ul style="list-style-type: none"> • La cubierta del filtro o la cubierta de la unidad de la lámpara están abiertas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Instale la cubierta en forma segura. Si desea encender después el proyector, deberá desconectar y volver a conectar el cable de alimentación para reinicializar el proyector. • Si el indicador de alimentación parpadea en rojo incluso cuando la cubierta del filtro y la cubierta de la unidad de la lámpara están correctamente instaladas, póngase en contacto con el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

Información

- Si el indicador de advertencia de temperatura parpadea y se activa el modo de espera en el proyector, siga el procedimiento indicado en la página 52 y espere hasta que el proyector se haya enfriado totalmente antes de volver a conectar el cable de alimentación y encender el proyector (al menos 5 minutos).
- Si se desconecta la alimentación eléctrica durante un momento debido a un corte en el suministro y la alimentación se recupera inmediatamente después, el indicador de la lámpara LAMP se iluminará en rojo y puede que la lámpara no se encienda. En este caso, desconecte el cable de alimentación de la toma CA, vuelva a enchufarlo, y luego encienda la alimentación.
- Si desea limpiar las salidas de aire durante el funcionamiento del proyector, no olvide ponerlo en modo de espera pulsando STANDBY  del proyector o STANDBY  del mando a distancia. Cuando haya parado el ventilador de enfriamiento, limpie las salidas de ventilación.
- El ventilador de enfriamiento mantiene constantes las temperaturas internas del proyector. Esta función se controla automáticamente. El sonido del ventilador de enfriamiento puede cambiar durante el funcionamiento porque la velocidad del ventilador puede cambiar, pero esto no significa que tenga una avería.
- No desenchufe el cable de alimentación una vez activado el modo de espera y con el ventilador de enfriamiento en funcionamiento. Esto podría causar daños debido al aumento de la temperatura interna, ya que en este caso el ventilador de enfriamiento dejará de funcionar.

Acerca de la lámpara

Lámpara

- Se recomienda cambiar la lámpara (se vende por separado) cuando la duración restante sea del 5% o menos, o cuando observe un deterioro significativo en la calidad de la imagen y del color. La vida útil de la lámpara (porcentaje) puede comprobarse con la visualización en pantalla. Vea la página 47.
- Para el reemplazo de la lámpara, por favor consulte a su centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

Advertencia acerca de la lámpara

- Este proyector utiliza una lámpara de mercurio presurizado. Un fuerte ruido puede indicar un fallo de la lámpara. Los fallos de la lámpara se pueden atribuir a numerosas fuentes tales como: golpes excesivos, enfriamiento inadecuado, rasguños en la superficie o deterioro de la lámpara debido a que expiró el tiempo de uso. El período de tiempo transcurrido hasta que se presenta un fallo, varía dependiendo de cada lámpara en particular y/o de la condición y de la frecuencia de uso. Es importante destacar que los fallos pueden dar como resultado la fractura de la bombilla.
- Cuando el indicador de la lámpara LAMP y su icono en visualización en pantalla se iluminan, se recomienda la lámpara por una nueva inmediatamente, aún si la lámpara sigue funcionando normalmente.
- Si la lámpara se rompe, las partículas de vidrio pueden esparcirse dentro de la caja de la lámpara o gas contenido dentro de la lámpara puede ser descargado dentro del cuarto a través de las aberturas de ventilación. Debido a que el gas en esta lámpara contiene mercurio, ventile bien el cuarto, si la lámpara se rompe. Y también tenga cuidado de no inhalarlo, ni dejar que entre en contacto con sus ojos o boca. En caso de exposición al gas, consulte con un médico lo más pronto posible.
- Si la lámpara se rompe, existe la posibilidad de que las partículas de vidrio sean esparcidas dentro del proyector, en tal caso, le recomendamos solicitar a su centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado para que extraigan la lámpara dañada y se asegure una instalación segura.

Reemplazo de la lámpara





Precaución

- No retire la unidad de lámpara inmediatamente después de usar el proyector. La lámpara estará muy caliente; podrá sufrir quemaduras o lesiones si la toca.
- Antes de retirar la unidad de lámpara, espere al menos una hora después de desconectar el cable de alimentación para permitir que la superficie de la unidad de lámpara se enfríe por completo.
- Si la nueva lámpara no se enciende después de instalarla, lleve su proyector al centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano para que sea reparado. Adquiera una unidad de lámpara de reemplazo del tipo BQC-PGB10S//1 en el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano. Reemplace cuidadosamente la lámpara siguiendo las instrucciones descritas en esta sección. Si lo desea, puede solicitar el reemplazo de la lámpara en el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

Desmontaje e instalación de la unidad de lámpara

Información

- Asegúrese de usar el asa para retirar la unidad de lámpara. Asegúrese de no tocar la superficie de cristal de la unidad de lámpara ni el interior del proyector.
- Para evitar lesiones personales y daños a la lámpara, asegúrese de seguir cuidadosamente el procedimiento que se describe a continuación.
- No afloje otros tornillos excepto los de la unidad de la lámpara y la cubierta de la unidad de la lámpara.
- Por favor remítase al manual de instalación incluido con la lámpara.

- 1 Pulse  en el proyector o  en el mando a distancia para activar el modo de espera del proyector.**

- Espere hasta que el ventilador de enfriamiento se detenga.

⚠ ¡Advertencia!

- No retire la unidad de lámpara inmediatamente después de usar el proyector. La lámpara estará muy caliente; podría sufrir quemaduras o lesiones si la toca.

- 2 Desconecte el cable de alimentación.**

- Desconecte el cable de alimentación de la toma de CA.
- No toque la lámpara hasta que se haya enfriado por completo (aproximadamente 1 hora).

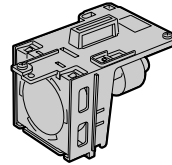
- 3 Cambio del filtro de aire.**

- Cambie el filtro de aire siempre que instale una unidad de lámpara (vea las páginas 61 y 62).

- 4 Quite la cubierta de la unidad de la lámpara.**

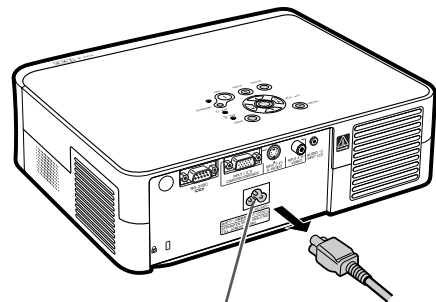
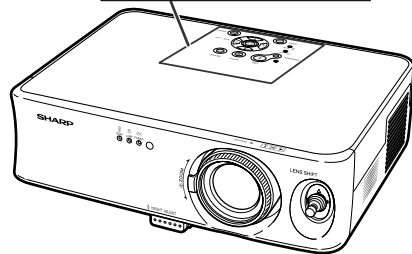
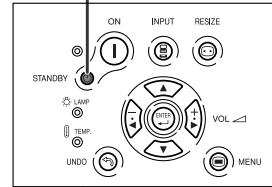
- Dé la vuelta al proyector. Afloje tornillo de servicio (para cubierta de la unidad de la lámpara) (1) que sujeta la cubierta de la unidad de la lámpara. Presione la lengüeta para quitar la cubierta de la unidad de la lámpara (2).

Unidad de lámpara



BQC-PGB10S//1

Botón STANDBY

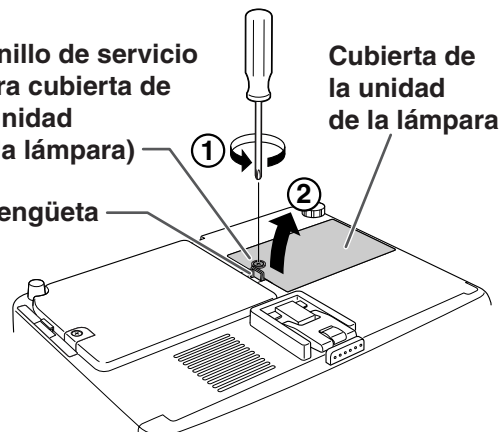


Toma de CA

Tornillo de servicio (para cubierta de la unidad de la lámpara)

Cubierta de la unidad de la lámpara

Lengüeta



Acerca de la lámpara

5 Retire la unidad de lámpara.

- Afloje los tornillos de sujeción de la unidad de lámpara. Tome la unidad de lámpara por el asa y tire de ella en la dirección de la flecha. Asegúrese de mantener la unidad de lámpara en posición horizontal; no la incline.

6 Introduzca la nueva unidad de lámpara.

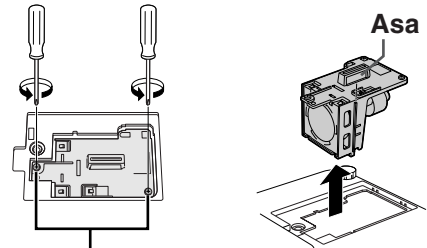
- Presione la unidad de lámpara firmemente para introducirla en el compartimiento. Apriete los tornillos de sujeción.

7 Vuelva a poner la cubierta de la unidad de la lámpara.

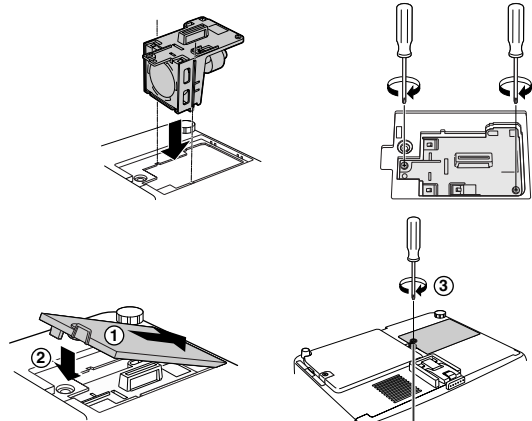
- Alinee la lengüeta de la cubierta de la unidad de la lámpara (1) y colóquela haciendo presión para cerrarla (2). Después apriete el tornillo de servicio (cubierta de la unidad de la lámpara) (3) para fijar la cubierta de la unidad de la lámpara.

Información

- Si la unidad de la lámpara y la cubierta de la unidad de la lámpara no están bien instaladas, no podrá encenderse el proyector aunque esté conectado el cable de alimentación.



Tornillo de sujeción



Tornillo de servicio
(cubierta de la unidad
de la lámpara)








Reposición del temporizador de lámpara

Ponga el temporizador de lámpara en cero después de reemplazar la lámpara.

1 Conecte el cable de alimentación.

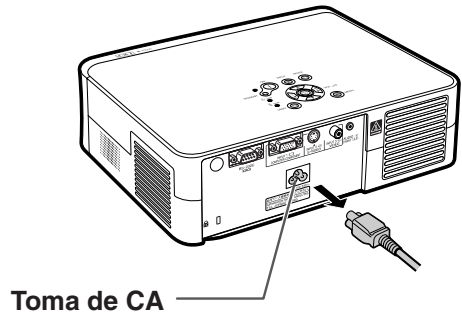
- Conecte el cable de alimentación a la toma de CA del proyector.
- Asegúrese de que el indicador de alimentación del proyector se enciende de color rojo.

2 Ponga el temporizador de lámpara en cero.

- Pulse , , , ,  y  del proyector en este orden y después pulse .
- Se visualiza "LAMP 0000H", indicando que el temporizador de lámpara ha sido puesto en cero.

Información

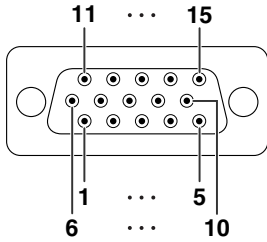
- Asegúrese de reposicionar el temporizador de la lámpara sólo cuando reemplace la lámpara. Si reposiciona el temporizador de la lámpara y continúa usando la misma lámpara, la lámpara podrá dañarse o explotar.



Toma de CA

Asignación de los contactos de conexión

Terminal de señal INPUT 1 ORDENADOR/COMPONENTE: Conector hembra Mini D-sub de 15 contactos



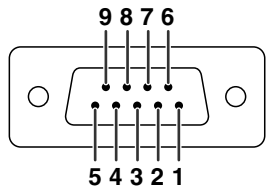
Entrada por componentes

1. P_R (C_R)
2. Y
3. P_B (C_B)
4. No conectado
5. No conectado
6. Tierra (P_R)
7. Tierra (Y)
8. Tierra (P_B)
9. No conectado
10. No conectado
11. No conectado
12. No conectado
13. No conectado
14. No conectado
15. No conectado

Entrada RGB

1. Entrada de vídeo (rojo)
2. Entrada de vídeo (verde / sincronización en verde)
3. Entrada de vídeo (azul)
4. No conectado
5. No conectado
6. Tierra (rojo)
7. Tierra (verde / sincronización en verde)
8. Tierra (azul)
9. No conectado
10. Tierra
11. No conectado
12. No conectado
13. Señal de sincronismo horizontal: Nivel TTL
14. Señal de sincronismo vertical: Nivel TTL
15. No conectado

Terminal RS-232C: Conector macho D-sub de 9 contactos



Número de contacto	Señal	Nombre	E/S	Referencia
1				No conectado
2	RD	Recepción de datos	Entrada	Conectado a circuito interno
3	SD	Envío de datos	Salida	Conectado a circuito interno
4		Reservado		Conectado a circuito interno
5	SG	Retorno de tierra del circuito de señal		Conectado a circuito interno
6		Reservado		Conectado a circuito interno
7		Reservado		Conectado a circuito interno
8		Reservado		Conectado a circuito interno
9				No conectado

RS-232C Características técnicas y ajustes de los comandos

Control mediante un PC

Se recomienda que sólo utilicen el siguiente sistema de funcionamiento aquellos que estén familiarizados con el funcionamiento de ordenadores.

Puede utilizarse un ordenador para controlar el proyector conectando un cable RS-232C (cruzado, se vende por separado) al proyector (consulte la página 25 para ver la conexión).

Condiciones de comunicación

Configure los puertos serie del ordenador según se indica en la tabla.

Formato de la señal: Conforme a la norma RS-232C.

Bits de paridad: ninguno

Velocidad de transmisión: 9.600 bps

Bit de parada: 1 bit

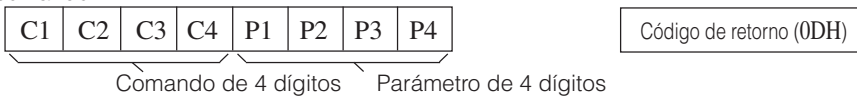
Longitud de datos: 8 bits

Control de flujo: ninguno

Formato básico

Los comandos del ordenador se envían en el siguiente orden: comando, parámetro y código de retorno. Después de procesar el comando del ordenador, el proyector envía un código de respuesta al ordenador.

Formato del comando



Formato del código de respuesta

Respuesta normal



Respuesta con problemas (error de comunicación o comando incorrecto)

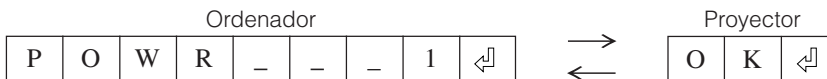


Información

- Al controlar el proyector utilizando comandos RS-232C desde un ordenador, espere al menos 30 segundos después de encender la alimentación y transmita entonces los comandos.
- Cuando se envía más de un código, envíe cada comando sólo después de verificarse el código de respuesta para el comando previo del proyector.

Comandos

Ejemplo: Al encender el proyector, realice el ajuste siguiente.



	CONTENIDO DEL CONTROL	COMANDO	PARÁMETROS	VOLVER
BOTONES Y TECLA DEL MANDO A DISTANCIA	Espera	P O W R	_ _ _ 0	OK o ERR
	Alimentación Activada	P O W R	_ _ _ 1	OK o ERR
	ENTRADA 1	I R G B	_ _ _ 1	OK o ERR
	ENTRADA 2	I V E D	_ _ _ 1	OK o ERR
	ENTRADA 3	I V E D	_ _ _ 2	OK o ERR
	ENTRADA 1 Tipo de señal: RGB	I A S I	_ _ _ 1	OK o ERR
	ENTRADA 1 Tipo de señal: Componentes	I A S I	_ _ _ 2	OK o ERR
	Tiempo de uso de la lámpara (hora)	T L T T	_ _ _ 1	0-9999
	Vida útil restante de la lámpara (Porcentaje)	T L T L	_ _ _ 1	0-100
	Estado de Lámpara	T L P S	_ _ _ 1	0:Desactivada, 1:Activada, 2:Reintentar, 3:En Espera, 4:Error de la Lámpara
	Estado de la unidad	T A B N	_ _ _ 1	0:Normal, 1:Alta temp., 2:Err. de ventilador, 4:Error de la cubierta del filtro o de la lámpara, 8:Vida útil de la lámpara 5% o menos, 16:Lámpara quemada, 32:Lámpara no encendida, 64:Temp. extremadamente alta
	Comprobación del Nombre del Modelo	T N A M	_ _ _ 1	NOMBRE DE PROYECTOR
	MUDO Desactivada	M U T E	_ _ _ 0	OK o ERR
	MUDO Activada	M U T E	_ _ _ 1	OK o ERR
	Inicio Autosincronizado	A D J S	_ _ _ 1	OK o ERR

Nota

- Si aparece un guión bajo (_) en la columna de parámetros, introduzca un espacio.

Tabla de compatibilidad con ordenadores

Ordenador

- Soporte de señales múltiples
Frecuencia horizontal: 24–70 kHz, Frecuencia vertical: 43–75 Hz, Reloj de píxeles: 12–80 MHz
- Compatible con señal de sincronización en verde
- SVGA, XGA compatible en compresión inteligente

La siguiente es una lista de modos que conforman el VESA. Sin embargo, este proyector soporta otras señales que no son estándares VESA.

PC/MAC/WS	Resolución	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Estándar VESA	Visualización	
PC	VGA	640 × 350	27,0	60		Superior
			31,5	70		
		640 × 400	27,0	60		
			31,5	70		
		720 × 350	27,0	60		
			31,5	70		
	640 × 480	720 × 400	27,0	60		
			31,5	70		
		640 × 480	26,2	50		
			31,5	60	✓	
			34,7	70		
			37,9	72	✓	
	SVGA	800 × 600	37,5	75	✓	Compresión inteligente
			31,4	50		
			35,1	56	✓	
			37,9	60	✓	
			46,6	70		
			48,1	72	✓	
		46,9	75	✓		
		XGA	1.024 × 768	35,5	43	
40,3				50		
48,4				60	✓	
56,5	70			✓		
MAC 13"	VGA	640 × 480	34,9	67		Superior
MAC 16"	SVGA	832 × 624	49,7	75		Compresión inteligente
MAC 19"	XGA	1.024 × 768	60,2	75		Compresión inteligente

Nota

- Puede que este proyector no pueda visualizar imágenes de ordenadores portátiles en el modo simultáneo (CRT/LCD). Si esto ocurre, apague la pantalla LCD en el ordenador portátil y emita los datos de visualización en el modo "Solo CRT". Detalles sobre como cambiar los modos de pantalla se pueden encontrar en el manual de funcionamiento de su ordenador portátil.
- Cuando este proyector recibe señales de formato VGA VESA 640 × 350, aparecerá "640 × 400" en la pantalla.
- Al proyectar la señal de entrelazado de RGB usando ENTRADA 1 con "Tipo de señal" ajustado a "RGB", puede que la imagen no se proyecte como se desea. En este caso, seleccione ENTRADA 2 (S-vídeo) o ENTRADA 3 (Vídeo).

DTV

Señal	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia Vertical (Hz)
480I	15,7	60
480P	31,5	60
540P	33,8	60
580I	15,6	50
580P	31,3	50
720P	45,0	60
1035I	28,1	50
1035I	33,8	60
1080I	28,1	50
1080I	33,8	60

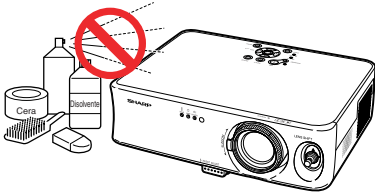
Mantenimiento

Limpeza del proyector

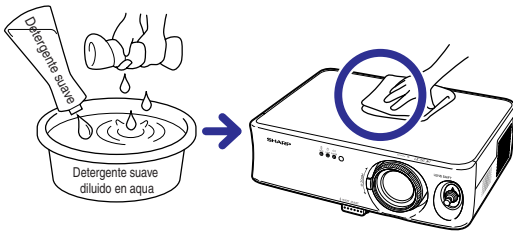
- Asegúrese de desconectar el cable de alimentación antes de limpiar el proyector.
- La caja y el panel de mando están hechos de plástico. Evite usar benceno o diluyente, ya que estas sustancias pueden dañar el acabado de la caja.
- No aplique sustancias volátiles tales como insecticidas al proyector.

No pegue artículos de goma o plástico en el proyector durante períodos prolongados de tiempo.

Los efectos que algunos agentes tienen en el plástico pueden afectar la calidad del proyector o dañar el acabado del mismo.



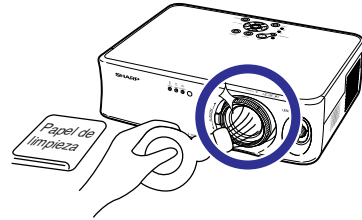
- Quite la suciedad cuidadosamente utilizando un paño suave de franela.



- Cuando sea difícil quitar la suciedad, moje un paño en una solución de detergente suave diluido en agua, escúrralo bien y limpie el proyector. Los detergentes de limpieza fuertes pueden decolorar, deformar o dañar el recubrimiento en el proyector. Asegúrese de probar sobre un área poco notoria del proyector antes de utilizar el detergente.

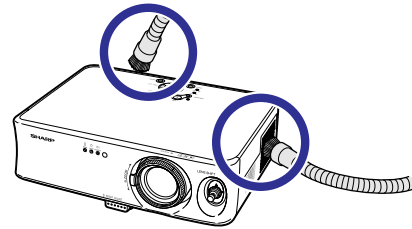
Limpeza del objetivo

- Use un pincel soplador o papel para limpieza del objetivo (para gafas y cámaras) (disponibles en el comercio) para limpiar el objetivo. No utilice agentes limpiadores líquidos, ya que estas sustancias pueden dañar la película protectora en la superficie del objetivo.
- Como la superficie del objetivo puede dañarse fácilmente, asegúrese de no rasparla ni golpearla.



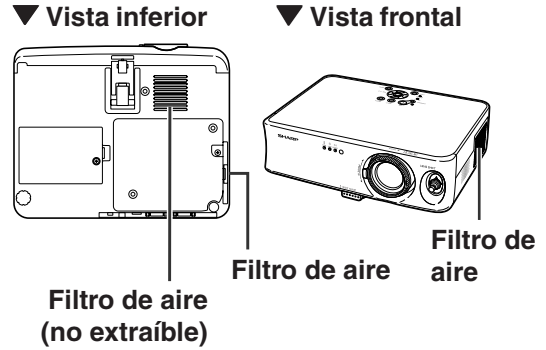
Limpeza de las aberturas de ventilación y entrada de aire

- Use una aspiradora para quitar el polvo de las aberturas de salida y entrada de aire.



Cambio del filtro de aire

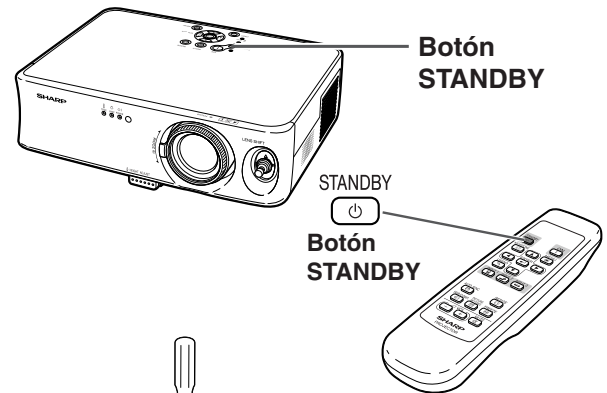
- Este proyector está equipado con filtros de aire para asegurar unas condiciones de funcionamiento óptimas para el proyector.
- Los filtros de aire deben limpiarse cada 100 horas de uso. Limpie los filtros más a menudo cuando utilice el proyector en lugares con humo o polvo.
- Pida a su centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano que le cambien el filtro (PFILDA010WJZZ) cuando ya no resulte posible limpiarlo.



Limpeza y cambio del filtro de aire

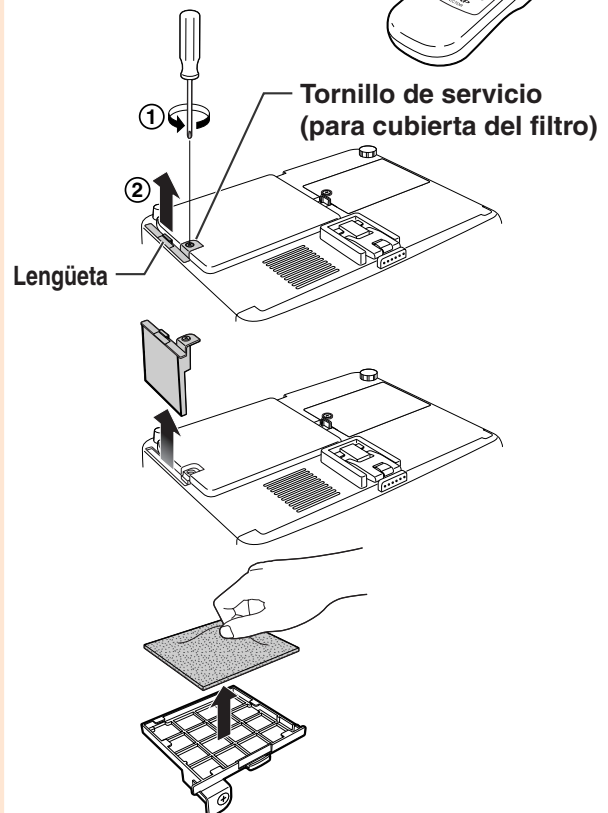
1 Active el modo de espera en el proyector y desconecte el cable de alimentación.

- Pulse **STANDBY** en el proyector o en el mando a distancia y espere a que se pare el ventilador de enfriamiento.



2 Quite la cubierta del filtro de la parte inferior del proyector.

- Dé la vuelta al proyector. Afloje tornillo de servicio (para cubierta del filtro) (1) que sujeta la cubierta del filtro. Presione la lengüeta para quitar la cubierta del filtro (2).



3 Retire el filtro de aire.

- Agarre el filtro de aire con los dedos y retírelo de la cubierta del filtro.

Cambio del filtro de aire

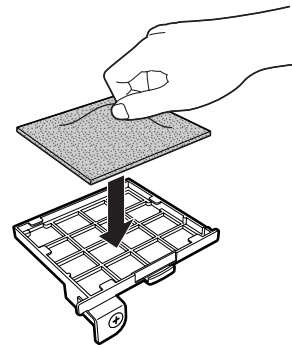
4 Limpie el filtro de aire.

- Limpie el polvo del filtro de aire y de la tapa con la extensión de una aspiradora.



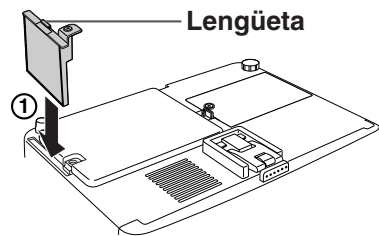
5 Vuelva a colocar el filtro de aire.

- Coloque el filtro de aire debajo de las lengüetas de la cubierta del filtro.



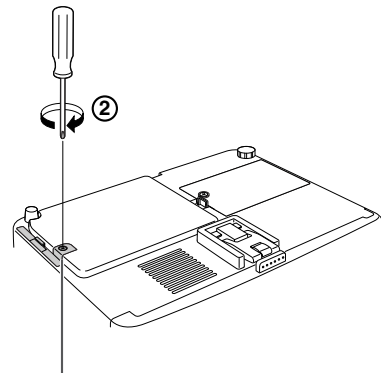
6 Vuelva a colocar la cubierta del filtro.

- Alinee la lengüeta de la cubierta del filtro y colóquela haciendo presión para cerrarla (①). Apriete después el tornillo de servicio (para cubierta del filtro) (②) para sujetar la cubierta del filtro.







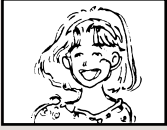
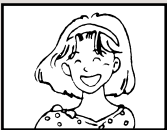
Nota

- Asegúrese de que la cubierta del filtro está firmemente instalada. La unidad no se encenderá a no ser que esté bien colocada.
- Si se ha acumulado polvo o suciedad dentro del filtro de aire inferior (no extraíble), limpie el filtro con la extensión de una aspiradora.



**Tornillo de servicio
(para cubierta del filtro)**

Solución de problemas

Problema	Comprobar	Página
 El proyector no arranca o no hay imagen ni sonido.	• El cable de alimentación del proyector no está conectado a la toma de corriente mural.	20
	• La alimentación eléctrica de los dispositivos externos está desconectada.	—
	• Se ha seleccionado un modo de entrada incorrecto.	27
	• La función MUDO está activada.	28
	• Los cables están conectados de forma incorrecta al panel trasero del proyector.	20-25
	• Las pilas del mando a distancia se han agotado.	15
	• La cubierta del filtro o la cubierta de la unidad de la lámpara no están correctamente instaladas.	56, 62
 Se escucha sonido pero no aparece ninguna imagen.	• Los cables no están correctamente conectados al panel trasero del proyector.	20-25
	• “Brillantez” ha sido ajustado a la posición de mínimo.	42
La visualización en pantalla no aparece.	• “Visualizador” está ajustado a “  ” (DESACTIVADO).	47
 Colores desvanecidos o pobres.	• Las opciones de imagen han sido ajustadas de forma incorrecta.	42
	(Sólo entrada de vídeo) • El sistema de entrada de vídeo ha sido ajustado de forma incorrecta.	48
	(Sólo ENTRADA 1) • El tipo de señal de entrada (Componentes/RGB) ha sido ajustado incorrectamente.	44
 Imagen borrosa; aparece ruido.	• Ajuste el enfoque.	30
	• La distancia de proyección excede el margen de enfoque.	17
	(Sólo entrada de ordenador) • Realice los ajustes de “Sinc.fina” (ajuste de “Reloj”)	45
	• Realice los ajustes de “Sinc.fina” (ajuste de “Fase”) • Dependiendo del ordenador que se utilice, puede aparecer ruido.	45 —
 Se visualiza la imagen pero no se escucha ningún sonido.	• Los cables están conectados de forma incorrecta al panel trasero del proyector.	20-25
	• El volumen está ajustado al mínimo.	27
Ocasionalmente se escucha un ruido inusual desde la caja del equipo.	• Si la imagen es normal, el ruido puede deberse a la contracción del material de la caja causada por cambios de temperatura en la habitación. Esto no afecta el funcionamiento ni el rendimiento del equipo.	—
El indicador de mantenimiento se enciende.	• Consulte “Indicadores de mantenimiento”.	52
El mando a distancia no funciona.	• Las pilas del mando a distancia se han agotado. • Las pilas del mando a distancia están mal colocadas.	15



Solución de problemas

Problema	Comprobar	Página
La imagen es verde en ENTRADA 1 COMPONENTE.	<ul style="list-style-type: none">• Cambie el ajuste del tipo de señal de entrada.	44
La imagen es rosada (no verde) en ENTRADA 1 RGB.		
La imagen es oscura.	<ul style="list-style-type: none">• El indicador de la lámpara LAMP parpadea de color rojo. Reemplace la lámpara.	52
La imagen es demasiado brillante y blanquecina.	<ul style="list-style-type: none">• Las opciones de imagen han sido ajustadas de forma incorrecta.	42

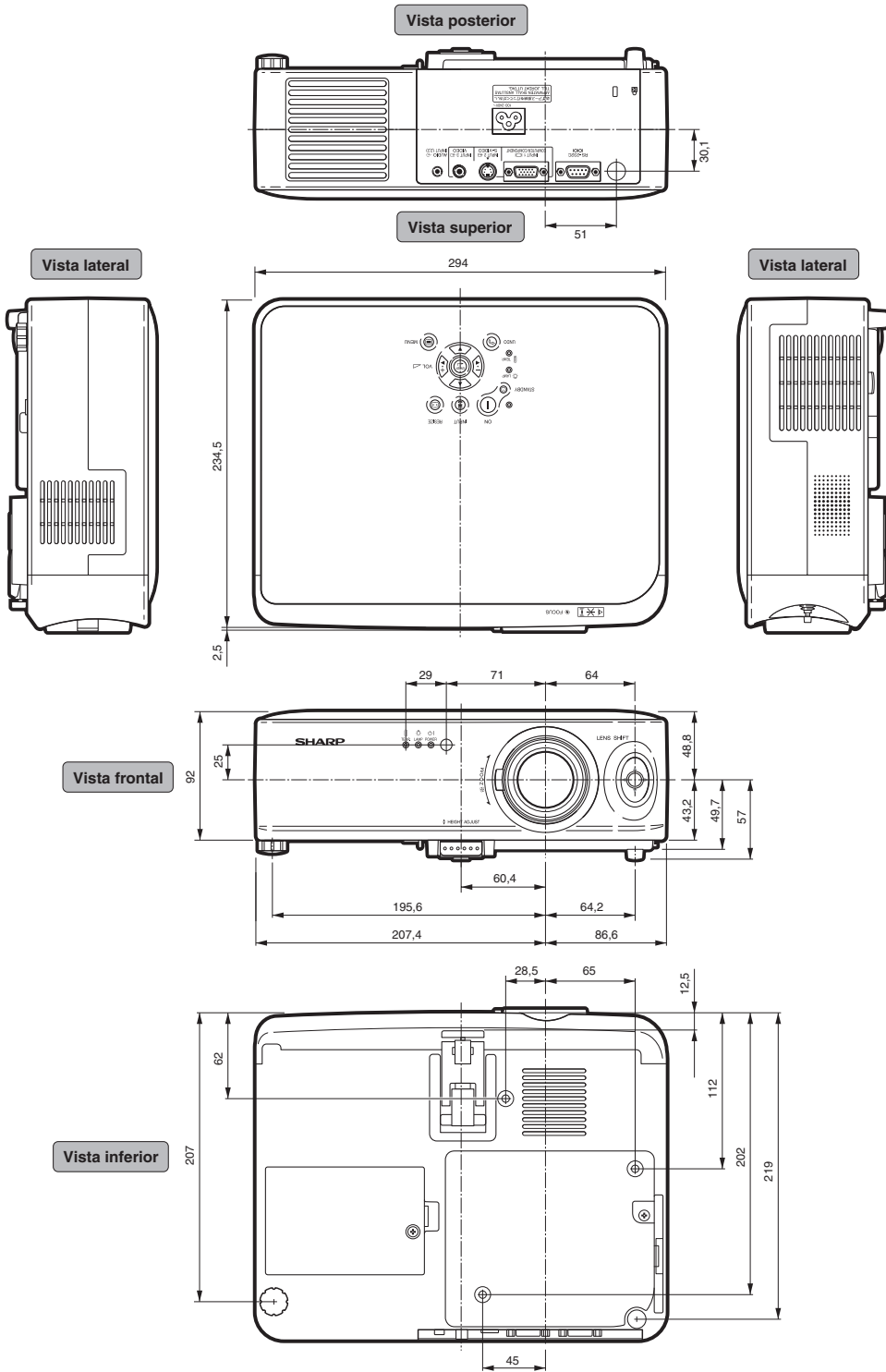
Especificaciones

Tipo de producto	Proyector
Modelo	XV-Z10E
Sistema de vídeo	NTSC3.58/NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL-60/SECAM/ DTV480I/DTV480P/DTV540P/DTV580I/DTV580P/DTV720P/DTV1035I/DTV1080I/ DTV1080I-50
Método de visualización	Panel LCD × 3, método de obturador óptico RGB
Panel LCD	Tamaño del panel: 0,54" (6,766 [Al] × 12,012 [An] mm) Núm. de puntos: 409.920 puntos (854 [H] × 480 [V])
Objetivo	Objetivo zoom 1–1,25 ×, F1,6–1,9, f = 16,8–20,9 mm
Lámpara de proyección	Lámpara de 130 W de CA
Señal de entrada de componentes (INPUT 1)	Conector Mini D-sub de 15 contactos Y: 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω P _B : 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω P _R : 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
Resolución horizontal	520 líneas de TV (DTV720P)
Señal de entrada RGB de ordenador (INPUT 1)	Conector Mini D-sub de 15 contactos Entrada analógica tipo RGB separada/sincronización en verde: 0-0,7 Vp-p, positiva, terminación de 75 Ω SEÑAL DE SINCR. HORIZONTAL: Nivel TTL (positivo/negativo) SEÑAL DE SINCR. VERTICAL: Igual que arriba
Señal de entrada de S-Vídeo (INPUT 2)	Conector Mini DIN de 4 contactos Y (señal de luminancia): 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω C (señal de crominancia): Ráfaga 0,286 Vp-p, terminación de 75 Ω
Señal de entrada de vídeo (INPUT 3)	Conector RCA: VIDEO, vídeo compuesto, 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω
Señal de control del ordenador (RS-232C)	Conector macho D-sub de 9 contactos
Reloj de píxeles	12–80 MHz
Frecuencia vertical	43–75 Hz
Frecuencia horizontal	24–70 kHz
Señal de entrada de audio	Miniclavija de ø3,5 mm: AUDIO, 0,5 Vrms, más de 22 kΩ (estéreo)
Salida de audio	1,0 W (monofónico)
Sistema de altavoz	2,8 cm, redondo × 1
Tensión nominal	CA 100–240 V
Corriente de entrada	1,9 A
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Consumo de energía	185 W (Modo estándar)/170 W (Modo eco) con CA 100 V 175 W (Modo estándar)/160 W (Modo eco) con CA 240 V
Consumo de energía (en espera)	4 W (CA 100 V) – 6 W (CA 240 V)
Disipación de calor	695 BTU/hora (Modo estándar)/640 BTU/hora (Modo eco) con CA 100 V 660 BTU/hora (Modo estándar)/600 BTU/hora (Modo eco) con CA 240 V
Temperatura de funcionamiento	+5°C a +35°C
Temperatura de almacenamiento	–20°C a +60°C
Caja	Plástico
Frecuencia portadora de I/R	38 kHz
Dimensiones (aprox.)	294 (An) × 92 (Al) × 234,5 (Prf) mm (sólo el cuerpo principal)
Peso (aprox.)	2,7 kg
Accesorios suministrados	Mando a distancia, Dos pilas (tamaño "AA"), Cable de alimentación, Cable de vídeo, Tres adaptadores RCA, Cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos, Adaptador de conversión RCA de 21 contactos (para Europa), Tapa del objetivo (instalada), Filtro de aire extra, Bloqueo de transporte del objetivo (instalado), Manual de manejo
Piezas de recambio	Unidad de la lámpara (módulo de la lámpara/caja) (BQC-PGB10S//1), Mando a distancia (RRMCGA220WJSA), Pilas (tamaño "AA"), Cable de alimentación para Europa, excepto el Reino Unido (QACCVAA006WJPZ), Cable de alimentación para el Reino Unido, Hong Kong y Singapur (QACCBAA015WJPZ), Cable de alimentación para Australia, Nueva Zelanda y Oceanía (QACCLA005WJPZ), Cable de vídeo (QCNWGA001WJZZ), Adaptadores RCA (QPLGJA002WJZZ), Cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos (QCNWGA043WJPZ), Adaptador de conversión RCA de 21 contactos (QSOCZ0361CEZZ), Tapa del objetivo (CCAPHA004WJ01), Filtro de aire (PFILDA010WJZZ), Bloqueo de transporte del objetivo (SPAKXA333WJZZ), Manuales de manejo; para 7 idiomas europeos (TINS-B021WJZZ) /para chino, coreano y árabe (TINS-B082WJZZ)

Como parte de la política de mejoras continuas, SHARP se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y especificaciones para la mejora del producto sin previo aviso. Las figuras indicadas que especifican el rendimiento son valores nominales de los aparatos de producción. Puede haber algunas desviaciones de estos valores en los aparatos individuales.

Dimensiones

Unidades: mm



ALARGAMIENTO

Este modo visualiza la imagen en su totalidad en una pantalla 16:9.

CAMBIO TAMAÑO

Permite modificar o personalizar el modo de visualización de la imagen para mejorar la imagen recibida. Se puede elegir entre tres modos diferentes: ALARGAMIENTO, BARRA LATERAL y ZOOM DE CINE.

Corrección trapezoidal

Es una función que corrige digitalmente una imagen distorsionada cuando el proyector se ajusta en un ángulo.

Desplazamiento del objetivo

Función para ajustar la posición de la imagen proyectada utilizando la palanca de orientación del objetivo para moverlo de un lado a otro y de arriba abajo (360°).

Fase

El cambio de fase es un cambio de temporización entre señales isomorfas con la misma resolución. Cuando el nivel de la fase es incorrecto, la imagen proyectada generalmente presenta centelleo horizontal.

Fondo

Imagen inicial que se proyecta cuando no se emite ninguna señal.

Formato

La relación entre el ancho y el alto de una imagen. El formato normal de una imagen de ordenador y de vídeo es 4:3. También hay imágenes anchas con un formato de 16:9 y 21:9.

Gamma

Una función de mejoramiento de la calidad de imagen que produce una imagen más rica aclarando las partes más oscuras de la misma sin alterar el brillo de las partes más claras. Se puede elegir entre cuatro modos diferentes: Estándar, Cinema1, Cinema2 y Iluminar.

Reloj

El ajuste de reloj se utiliza para ajustar el ruido vertical cuando el nivel del reloj es incorrecto.

Sinc.auto.

Optimiza las imágenes de ordenador proyectadas ajustando automáticamente ciertas características.

Temp Clr (Temperatura de color)

Una función que puede utilizarse para ajustar la temperatura de color según el tipo de imagen recibida por el proyector. Reduzca la temperatura de color para crear imágenes más cálidas y rojizas y obtener tonos de piel naturales, o aumentela para crear imágenes más frías y azuladas, obteniendo una imagen más brillante.

Terminal RS-232C

Controla el proyector desde el ordenador.

ZOOM DE CINE

Este es un modo que recorta bandas en blanco superior/inferior y proyecta una imagen de pantalla.

Índice

Abertura de ventilación	60	Idioma (Idioma de visualización en pantalla)	51
Adaptador de conversión RCA de 21 contactos ..	14	Indicador de advertencia de temperatura TEMP..	11, 52
Accesorios opcionales	14	Indicador de alimentación	11, 52
Accesorios suministrados	14	Indicador de la lámpara LAMP	11, 52
Adaptador RCA	23	Info. de señal	46
Ajuste de imágenes de ordenador	45	Lámpara	54
Ajuste de la imagen	42	Mando a distancia	15
Ajuste imagen	44	Matiz	42
ALARGAMIENTO	35	Modo eco	49
Aro de enfoque	30	Modo PRY (Inversión de las imágenes proyectadas)	51
Azul	42	Modos ENTRADA 1-3	27
BARRA LATERAL	35	Modos espec.	45
Bloqueo de transporte del objetivo	11	Nitidez	42
Botones de ajuste	29	Núcleos de ferrita	23
Botones de volumen VOL	27	Opciones	47
Botón AUTO SYNC	45, 46	Palanca de orientación del objetivo	32
Botón de zoom	30	Pata de ajuste delantera	31
Botón ENTER	37	Pata de ajuste trasera	31
Botón FREEZE	33	Pilas	15
Botón HEIGHT ADJUST	31	Pos.H	45
Botón INPUT	27	Pos.V	45
Botón KEYSTONE	29	Posición menú	50
Botón MENU	36	Reemplazo de la lámpara	54
Botón MUTE	28	Reloj	45
Botón ON	26	Rojo	42
Botón PICTUE SETTING	44	Sensor de mando a distancia	15
Botón RESIZE	34	Señal de vídeo	48
Botón RGB/COMP	44	Sinc.auto. (Ajuste de sincronización automática) ..	46
Botón STANDBY	28	Sinc.fina	45
Botón UNDO	29	Tapa del objetivo	10
Brillantez	42	Temp Clr (Temperatura de color)	43
Cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos	22	Temp lámp (dur)	47
Cable de alimentación	20	Terminal AUDIO INPUT	21
Cable de vídeo	21	Terminal INPUT 1	22
Cable RGB	24	Terminal INPUT 2	21
Color	42	Terminal INPUT 3	21
Color menú	50	Terminal RS-232C	25
Conector de seguridad estándar Kensington	12	Tipo de señal	44
Contraste	42	Toma de CA	20
Corrección de la distorsión trapezoidal	29	Toma de ventilación	60
Desconex Automát	49	Visualizador	47
Distorsión trapezoidal	29	ZOOM DE CINE	35
Fase	45		
Filtro de aire	61		
Fondo	48		
Formato	35		
Gamma	43		


SHARP®

SHARP CORPORATION

Printed on 100% post-consumer recycled paper.
Gedruckt auf 100% wiederverwertungs Papier.
Imprimé sur 100% de papier recyclé.
Utskrift på återvunnet papper av 100% återvunnet material.
Impreso en 100% de papel reciclado de postconsumo.
Stampato su carta riciclata al 100%.
Gedruckt op 100% kringlooppapier.



Printed in Japan
In Japan gedruckt
Imprimé au Japon
Triykt i Japan
Impreso en Japón
Stampato in Giappone
Gedruckt in Japan

TINS-B021WJZZ 
03P11-JWM